

# Europeiska unionens officiella tidning

# L 244

Svensk utgåva

## Lagstiftning

fyrtiosjunde årgången

16 juli 2004

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

- ★ Rådets förordning (EG) nr 1294/2004 av den 12 juli 2004 om ändring av förordning (EG) nr 1600/1999 om införande av slutgiltiga antidumpningstullar på import av tråd av rostfritt stål med en diameter av minst 1 mm med ursprung i Republiken Indien ..... 1
- ★ Rådets förordning (EG) nr 1295/2004 av den 12 juli 2004 om ändring av förordning (EG) nr 1599/1999 om införande av en slutgiltig utjämningstull på import av tråd av rostfritt stål med en diameter av minst 1 mm med ursprung i Republiken Indien ..... 5
- ★ Rådets förordning (EG) nr 1296/2004 av den 12 juli 2004 om tillstånd till överföringar mellan de kvantitativa begränsningarna för textil- och beklädnadsprodukter med ursprung i Socialistiska republiken Vietnam ..... 10
- Kommissionens förordning (EG) nr 1297/2004 av den 15 juli 2004 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker ..... 12
- Kommissionens förordning (EG) nr 1298/2004 av den 15 juli 2004 om ändring av bidragssatserna för vissa mjölkprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget .... 14
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 1299/2004 av den 15 juli 2004 om fastställande av den faktiska olivoljeproduktionen och enhetsbeloppet för produktionsstöd för regleringsåret 2002/03 ..... 16
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 1300/2004 av den 15 juli 2004 om fastställande för regleringsåret 2003/04 av stödet för orensad bomull ..... 18
- Kommissionens förordning (EG) nr 1301/2004 av den 15 juli 2004 om fastställande av den nedsättningskoefficient som i enlighet med förordning (EG) nr 958/2003 skall tillämpas inom ramen för kvoten för vete ..... 21
- Kommissionens förordning (EG) nr 1302/2004 av den 15 juli 2004 om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn från och med den 16 juli 2004 ..... 22
- Kommissionens förordning (EG) nr 1303/2004 av den 15 juli 2004 om fastställande av exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick ..... 24

(Fortsättning på nästa sida.)

Kommissionens förordning (EG) nr 1304/2004 av den 15 juli 2004 om fastställande av det maximala exportbidraget för vitsocker till vissa tredjeländer med avseende på trettiofjärde delanbudsinfördran som genomförs inom ramen för den stående anbudsinfördran som föreskrivs i förordning (EG) nr 1290/2003 .....	26
Kommissionens förordning (EG) nr 1305/2004 av den 15 juli 2004 om fastställande av exportbidragen för mjölk och mjölkprodukter .....	27
Kommissionens förordning (EG) nr 1306/2004 av den 15 juli 2004 om fastställande av det högsta exportbidraget för smör inom ramen för den stående anbudsinfördran som fastställs i förordning (EG) nr 581/2004.....	35
Kommissionens förordning (EG) nr 1307/2004 av den 15 juli 2004 om fastställande av det högsta exportbidraget för skummjörkspulver inom ramen för den stående anbudsinfördran som föreskrivs i förordning (EG) nr 582/2004.....	37
Kommissionens förordning (EG) nr 1308/2004 av den 15 juli 2004 om fastställande av produktionsbidragen för spannmål och ris .....	38
Kommissionens förordning (EG) nr 1309/2004 av den 15 juli 2004 om fastställande av importtullar inom spannmålssektorn som skall gälla från den 16 juli 2004 .....	39
Kommissionens förordning (EG) nr 1310/2004 av den 15 juli 2004 om importlicenser för nötköttprodukter med ursprung i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe och Namibia .....	42
Kommissionens förordning (EG) nr 1311/2004 av den 15 juli 2004 om fastställande av exportbidrag för ris och brutet ris och om att avbryta utfärdandet av exportlicenser .....	44

---

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

**Rådet**

2004/548/EG:

- ★ Rådets beslut av den 11 maj 2004 om den ståndpunkt gemenskapen skall inta vad gäller ett avtal om de monetära förbindelserna med Furstendömet Andorra .....

47

2004/549/EG:

- ★ Rådets beslut av den 12 juli 2004 om utnämning av en ny ledamot av Europeiska gemenskapernas kommission .....

50

**Kommissionen**

2004/550/EG:

- ★ Kommissionens beslut av den 13 juli 2004 om ändring av beslut 2003/828/EG när det gäller förflyttningar av djur som vaccinerats mot bluetongue från skyddszoner (delgivet med nr K(2004) 1925) <sup>(1)</sup> .....

51

---

**Meddelande till läsarna** (se omslagets tredje sida)



<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES

## I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

**RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 1294/2004**

av den 12 juli 2004

**om ändring av förordning (EG) nr 1600/1999 om införande av slutgiltiga antidumpningstullar på import av tråd av rostfritt stål med en diameter av minst 1 mm med ursprung i Republiken Indien**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen <sup>(1)</sup> (nedan kallad "grundförordningen"), särskilt artikel 11.4 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2026/97 av den 6 oktober 1997 om skydd mot subventionerad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 20 i denna,

med beaktande av det förslag som kommissionen lagt fram efter samråd med rådgivande kommittén, och

av följande skäl:

**A. TIDIGARE FÖRFARANDEN**

- (1) Genom förordning (EG) nr 1600/1999 <sup>(3)</sup> införde rådet en slutgiltig antidumpningstull på import av tråd av rostfritt stål med en diameter av minst 1 mm, som klassificeras enligt KN nummer ex 7223 00 19, med ursprung i Indien (nedan kallad "den berörda produkten"). Åtgärderna utformades som en värdetull på mellan 0 och 55,6 %.
- (2) Genom förordning (EG) nr 1599/1999 <sup>(4)</sup> införde rådet samtidigt en slutgiltig utjämningsstull på import av samma produkt med ursprung i Indien. Åtgärderna utformades som värdetullar på mellan 0 och 35,4 % för enskilda exportörer och på 48,8 % för icke-samarbetsvilliga exportörer.

**B. NUVARANDE FÖRFARANDE****1. Begäran om översyn avseende en ny exportör**

- (3) Sedan slutgiltiga åtgärder införts mottog kommissionen en begäran från en indisk tillverkare, VSL Wires Limited

(nedan kallad "den sökande") om att inleda en översyn (avseende en ny exportör) av förordning (EG) nr 1600/1999 i enlighet med artikel 11.4 i grundförordningen. Den sökande hävdade att den inte var närstående någon annan exportör av den berörda produkten i Indien. Den sökande gjorde vidare gällande att den inte hade exporterat den berörda produkten under den ursprungliga undersökningsperioden (1 april 1997–31 mars 1998), utan att den hade exporterat den berörda produkten till gemenskapen efter den perioden. Den sökande begärde därför att en individuell tullsats skulle fastställas om dumpning konstaterades.

**2. Inledande av en översyn**

- (4) Kommissionen undersökte den bevisning som lämnats av den sökande och ansåg den tillräcklig för att motivera inledandet av en översyn enligt artikel 11.4 i grundförordningen. Efter samråd med rådgivande kommittén och efter det att den berörda gemenskapsindustrin getts tillfälle att yttra sig inledde kommissionen, genom kommissionens förordning (EG) nr 1225/2003 <sup>(5)</sup> en översyn (avseende ny exportör) av förordning (EG) nr 1600/1999 med avseende på den sökande och påbörjade sin undersökning. På samma gång upphävdes den gällande antidumpningstullen på import av den berörda produkten som tillverkas och exporteras till gemenskapen av den sökande, och importen gjordes föremål för registrering enligt artiklarna 11.4 och 14.5 i grundförordningen.
- (5) Samtidigt och på samma grund inledde kommissionen, på begäran av den sökande, en påskyndad översyn av rådets förordning (EG) nr 1599/1999 <sup>(6)</sup> i enlighet med artikel 20 i förordning (EG) nr 2026/97.

**3. Berörd produkt**

- (6) Den produkt som omfattas av den nuvarande översynen är samma produkt som i förordning (EG) nr 1600/1999, nämligen tråd av rostfritt stål med en diameter av minst 1 mm, innehållande minst 2,5 viktprocent nickel, annan än sådan som innehåller minst 28 men högst 31 viktprocent nickel och minst 20 men högst 22 viktprocent krom.

<sup>(1)</sup> EGT L 56, 6.3.1996, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 461/2004 (EUT L 77, 13.3.2004, s. 12).

<sup>(2)</sup> EGT L 288, 21.10.1997, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 461/2004.

<sup>(3)</sup> EGT L 189, 22.7.1999, s. 19.

<sup>(4)</sup> EGT L 189, 22.7.1999, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 164/2002 (EGT L 30, 31.1.2002, s. 9).

<sup>(5)</sup> EUT L 172, 10.7.2003, s. 6.

<sup>(6)</sup> EUT C 161, 10.7.2003, s. 2.

#### 4. Undersökningsperiod

- (7) Undersökningen omfattade perioden från och med den 1 april 2002 till och med den 31 mars 2003 (nedan kallad "undersökningsperioden avseende översynen").

gon försäljning till gemenskapen och inte heller hade någon oåterkallelig avtalsskyldighet att exportera några betydande kvantiteter av den berörda produkten till gemenskapen under undersökningsperioden avseende översynen.

#### 5. Berörda parter

- (8) Kommissionen underrättade officiellt den sökande och den indiska regeringen om inledandet av förfarandet. Dessutom gavs andra direkt berörda parter tillfälle att lämna synpunkter skriftligen och att begära att bli hörda. Kommissionen mottog emellertid inte några sådana synpunkter eller någon begäran om att bli hörd.
- (9) Kommissionen sände ett frågeformulär till den sökande och mottog ett fullständigt svar inom den fastställda tidsfristen. Kommissionen inhämtade och kontrollerade alla uppgifter som den ansåg vara nödvändiga för undersökningen och utförde ett kontrollbesök på plats hos den sökande.

- (14) Det fastställdes att den sökande endast gjort en försäljning till gemenskapen, nämligen i augusti 2001, dvs. efter den ursprungliga undersökningsperioden men långt före undersökningsperioden avseende översynen.
- (15) Den sökande begärde att kommissionen skulle förlänga undersökningsperioden avseende översynen så att den även skulle omfatta den period under vilken den försäljning som nämns i skäl 14 genomfördes. I detta avseende hävdade den sökande att den hade begärt en översyn avseende ny exportör i augusti 2001 och föreslagit en undersökningsperiod från och med den 1 juli 2001 till och med den 31 mars 2003.

#### C. ÖVERSYNENS OMFATTNING

- (10) Eftersom ingen begäran om översyn av undersökningsresultaten rörande skada inkom från den sökande, begränsades översynen till dumpning.

I det avseendet bör det påpekas att kommissionen, i enlighet med artikel 6.1 i grundförordningen, skall välja en undersökningsperiod som i fråga om dumpning normalt skall omfatta en period om minst sex månader omedelbart innan förfarandet inleds, för att säkerställa att undersökningsresultaten blir representativa. Det faktum att det krävdes nästan två år och en omfattande skriftväxling innan den sökande lade fram en tillfredsställande begäran om översyn är inget skäl för att avvika från bestämmelsen i artikel 6.1 i grundförordningen. Dessutom skulle ett godkännande av en sådan förlängd undersökningsperiod, i kombination med det faktum att endast den exportförsäljningen skulle omfattas, kunna leda till en situation där inaktuella uppgifter och redovisningsuppgifter skulle användas, vilket skulle förvränga undersökningsresultatet kraftigt i förhållande till den sökandes nuvarande situation.

#### D. RESULTAT AV UNDERSÖKNINGEN

- (11) Den sökande kunde på ett tillfredsställande sätt styrka att den inte var närstående, vare sig direkt eller indirekt, någon av de indiska exporterande tillverkare som omfattas av de gällande antidumpningsåtgärderna avseende den berörda produkten.
- (12) Undersökningen bekräftade att den sökande inte hade exporterat den berörda produkten under den ursprungliga undersökningsperioden (1 april 1997–31 mars 1998).
- (13) Kommissionen undersökte huruvida den sökande hade exporterat den berörda produkten till gemenskapen efter den ursprungliga undersökningsperioden. I det avseendet konstaterades att den sökande inte hade genomfört nå-

Dessutom skulle denna enskilda försäljning inte utgöra någon representativ grund för bedömning av dumpningen och fastställande av en enskild dumpningsmarginal, även om en så lång undersökningsperiod skulle ha använts och det enskilda försäljningstillfället i augusti 2001 skulle ha omfattats. Den enskilda försäljningen motsvarade endast omkring 0,2% av den sökandes årsproduktion av den berörda produkten och priset var dubbelt så högt som exportpriset för samma produkt till alla andra tredjeländer under den perioden. En sådan försäljning skulle således inte kunna användas för att göra en representativ dumpningsbedömning för den sökande.

- (16) I svaret på frågeformuläret angav den sökande att ett avtal hade undertecknats under undersökningsperioden avseende översynen, men bekräftade på plats att försäljningen aldrig genomförts. Det kan därmed fastställas att den sökande inte har någon oåterkallelig skyldighet att exportera någon betydande kvantitet till gemenskapen och att den sökandes avsiktsförklaring om fortsatt export till EG efter försäljningen 2001 inte har omsatts i praktiken. På grund av ovanstående skäl kan ingen individuell dumpningsmarginal fastställas för den sökande i enlighet med bestämmelserna i artikel 11.4 i grundförordningen, eftersom ingen export till gemenskapen eller oåterkallelig avtalskyldighet under undersökningsperioden avseende översynen kunnat fastställas. Den dumpningsmarginal som fastställts i den ursprungliga undersökningen för parter som inte undersökts individuellt, d.v.s. 76,2% (skäl 23 i förordning (EG) nr 1600/1999), bör därför tillämpas.

#### E. ANTIDUMPNINGSTULLEN

- (17) Med tanke på att den högsta nivån för undanröjande av skada på 55,6% som fastställdes under den ursprungliga undersökningen är lägre än den dumpningsmarginal på 76,2% som fastställts för den sökande (skäl 16) bör antidumpningstullen för den sökande inte överstiga denna nivå för undanröjande av skada i enlighet med artikel 9.4 i grundförordningen.
- (18) Trots att ingen export till gemenskapen skedde under undersökningsperioden avseende översynen beräknades en individuell utjämningsstullsats för den sökande på grundval av exportsubventionens storlek (värdetull på 14,1%) under den samtidiga påskyndade översynen av förordning (EG) nr 1599/1999, i enlighet med artikel 20 i förordning (EG) nr 2026/97 (skäl 5).
- (19) Enligt artikel 14.1 i grundförordningen och artikel 24.1 i förordning (EG) nr 2026/97 får ingen produkt beläggas med både antidumpningstull och utjämningsstull i syfte att råda bot på en och samma situation som uppstått till följd av dumpning eller exportsubvention.
- (20) På grundval av ovanstående bör den slutgiltiga antidumpningstullsatsen för import till gemenskapen av tråd av rostfritt stål med en diameter av minst 1 mm som tillverkas och exporteras av VSL Wires Limited, uttryckt som priset cif gemenskapens gräns, före tull, och med

hänsyn till resultaten av den samtidiga påskyndade översynen av de gällande utjämningsåtgärderna, vara 41,5%, dvs. 55,6% minus 14,1%. Förordning (EG) nr 1600/1999 bör därför ändras.

#### F. RETROAKTIVT UTTAG AV ANTIDUMPNINGSTULLEN

- (21) Den antidumpningstullsats som är tillämplig för VSL Wires Limited skall även tas ut retroaktivt på sådan import som registrerats i enlighet med artikel 3 i förordning (EG) nr 1225/2003.

#### G. MEDDELANDE AV UPPGIFTER OCH ÅTGÄRDERNAS GILTIGHETSTID

- (22) Den sökande och den indiska regeringen underrättades om de viktigaste omständigheter och överväganden på grundval av vilka kommissionen avser att föreslå en ändring av förordning (EG) nr 1600/1999. De gavs också rimlig tid att lämna synpunkter.
- (23) I sitt svar på meddelandet hävdade den sökande att kommissionen inte hade övervägt andra tillgängliga alternativ för fastställande av exportpris; framför allt hade inte den sökandes exportpriser till andra tredjeländer använts för beräkningen av dumpningsmarginalen. Därvidlag bör det noteras att exportpriset i en beräkning av dumpningen enligt artikel 2.8 i grundförordningen skall vara det pris som faktiskt betalas eller skall betalas för produkten när den säljs på export från exportlandet till gemenskapen. Det finns ingen bestämmelse om att exportpriset också kan fastställas på grundval av export från exportlandet till andra bestämmelseorter än gemenskapen. Begäran bör därför avvisas och slutsatserna i skälen 11–16 bekräftas.
- (24) Denna översyn påverkar inte den tidpunkt då förordning (EG) nr 1600/1999 upphör att gälla i enlighet med artikel 11.2 i grundförordningen.

#### HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

##### Artikel 1

Tabellen i artikel 1.2 i förordning (EG) nr 1600/1999 skall ändras genom följande tillägg:

"VSL Wires Limited, G-1/3 MIDC, Tarapur Industrial Area, Boisar District, Thane, Maharashtra, Indien	41,5	A444"
------------------------------------------------------------------------------------------------------	------	-------

*Artikel 2*

1. Den antidumpningstull som härmed införs skall också tas ut retroaktivt på import av den berörda produkten som har registrerats i enlighet med artikel 3 i förordning (EG) nr 1225/2003.

2. Om inte annat anges skall gällande bestämmelser om tullar tillämpas.

*Artikel 3*

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 juli 2004.

*På rådets vägnar*

*Ordförande*

B. BOT

---

**RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 1295/2004**

av den 12 juli 2004

**om ändring av förordning (EG) nr 1599/1999 om införande av en slutgiltig utjämningsstull på import av tråd av rostfritt stål med en diameter av minst 1 mm med ursprung i Republiken Indien**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2026/97 av den 6 oktober 1997 om skydd mot subventionerad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen<sup>(1)</sup> (nedan kallad "grundförordningen"), särskilt artikel 20 i denna,

med beaktande av det förslag som kommissionen lagt fram efter samråd med rådgivande kommittén, och

av följande skäl:

**A. TIDIGARE FÖRFARANDE**

- (1) Genom förordning (EG) nr 1599/1999<sup>(2)</sup> införde rådet en slutgiltig utjämningsstull på import av tråd av rostfritt stål med en diameter av minst 1 mm, som klassificeras enligt KN nummer ex 7223 00 19, med ursprung i Indien (nedan kallad "den berörda produkten"). Åtgärderna utformades som värdetullar på mellan 0 och 35,4 % för enskilda exportörer och på 48,8 % för icke-samarbetsvilliga exportörer.

**B. NUVARANDE FÖRFARANDE****1. Begäran om översyn**

- (2) Sedan slutgiltiga åtgärder införts mottog kommissionen en begäran från en indisk tillverkare, VSL Wires Limited (nedan kallad "den sökande") om att inleda en påskyndad översyn av förordning (EG) nr 1599/1999 i enlighet med artikel 20 i grundförordningen. Den sökande hävdade att den inte var närstående någon annan exportör av den berörda produkten i Indien. Den sökande gjorde vidare gällande att den inte hade exporterat den berörda produkten under den ursprungliga undersökningsperioden (1 april 1997-31 mars 1998), utan att den hade exporterat den berörda produkten till gemenskapen efter den perioden. Den sökande har därför begärt att en individuell tullsats skall fastställas.

<sup>(1)</sup> EGT L 288, 21.10.1997, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 461/2004 (EUT L 77, 13.3.2004, s. 12).

<sup>(2)</sup> EGT L 189, 22.7.1999, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 164/2002 (EGT L 30, 31.1.2002, s. 9).

**2. Inledande av en påskyndad översyn**

- (3) Kommissionen undersökte den bevisning som lämnats av den sökande och ansåg den tillräcklig för att motivera inledandet av en översyn enligt artikel 20 i grundförordningen. Efter samråd med rådgivande kommittén och efter det att den berörda gemenskapsindustrin getts tillfälle att yttra sig inledde kommissionen genom ett tillkännagivande i *Europeiska unionens officiella tidning*<sup>(3)</sup> en påskyndad översyn av förordning (EG) nr 1599/1999 med avseende på det berörda företaget och påbörjade sin undersökning.

**3. Den berörda produkten**

- (4) Den produkt som omfattas av den nuvarande översynen är samma produkt som i förordning (EG) nr 1599/1999, nämligen tråd av rostfritt stål med en diameter av minst 1 mm, innehållande minst 2,5 viktprocent nickel, annan än sådan som innehåller minst 28 men högst 31 viktprocent nickel och minst 20 men högst 22 viktprocent krom.

**4. Undersökningsperiod**

- (5) Undersökningen av subventionering omfattade perioden från och med den 1 april 2002 till och med den 31 mars 2003 (nedan kallad "undersökningsperioden avseende översynen").

**5. Berörda parter**

- (6) Kommissionen underrättade officiellt den sökande och den indiska regeringen om inledandet av förfarandet. Dessutom gavs andra direkt berörda parter tillfälle att lämna synpunkter skriftligen och att begära att bli hörda. Kommissionen mottog emellertid inte några sådana synpunkter eller någon begäran om att bli hörd.
- (7) Kommissionen sände ett frågeformulär till den sökande och mottog ett fullständigt svar inom den fastställda tidsfristen. Kommissionen inhämtade och kontrollerade alla uppgifter som den ansåg vara nödvändiga för undersökningen och utförde ett kontrollbesök på plats hos den sökande.

**C. ÖVERSYNENS OMFATTNING**

- (8) Eftersom ingen begäran om översyn av undersökningsresultaten rörande skada inkom från den sökande, begränsades översynen till subventionering.

<sup>(3)</sup> EUT C 161, 10.7.2003, s. 2.

- (9) Kommissionen undersökte samma subventionssystem som i den ursprungliga undersökningen. Den undersökte också huruvida den sökande utnyttjat några subventionssystem som påstods ge fördelar i det ursprungliga klagomålet, men som inte konstaterades ha utnyttjats under den ursprungliga undersökningen.

Slutligen undersöktes huruvida den sökande hade utnyttjat några subventionssystem som införts efter utgången av den ursprungliga undersökningsperioden, eller erhållit några särskilda subventioner efter detta datum.

#### D. RESULTAT AV UNDERSÖKNINGEN

##### 1. Ställning som ny exportör

- (10) Den sökande kunde på ett tillfredsställande sätt styrka att den inte var närstående, vare sig direkt eller indirekt, någon av de indiska exporterande tillverkare som omfattas av de gällande utjämningsåtgärderna avseende den berörda produkten.
- (11) Undersökningen bekräftade att den sökande inte hade exporterat den berörda produkten under den ursprungliga undersökningsperioden (1 april 1997–31 mars 1998).
- (12) Det fastställdes att den sökande endast gjort en försäljning till gemenskapen, nämligen i augusti 2001, det vill säga efter den ursprungliga undersökningsperioden men långt före undersökningsperioden avseende översynen.
- (13) I svaret på frågeformuläret angav den sökande att endast ett avtal hade undertecknats under undersökningsperioden avseende översynen, men en kontroll på plats bekräftade att försäljningen aldrig genomförts. Den sökande hade således inte någon oåterkallelig avtalsskyldighet att exportera till gemenskapen.
- (14) Företaget exporterade emellertid i stor omfattning till andra länder under undersökningsperioden avseende översynen, vilket gjorde det möjligt att beräkna den fördel som kom exportförsäljningen till godo genom subventioneringen eftersom sådana fördelar uppstår oavsett bestämmelseorten för försäljningen.

Kommissionen beslutade därför att kontrollera alla uppgifter som den ansåg nödvändiga för undersökningen av den påskyndade översynen i syfte att beräkna den utjämningsbara subventionens storlek genom att fördela detta belopp i proportion till den sökandes totala relevanta omsättning under undersökningsperioden avseende översynen.

##### 2. Subventionering

- (15) Följande ordningar undersöktes på grundval av uppgifterna i svaren från den sökande på kommissionens frågeformulär:

— Tullkreditsystemet (Duty Entitlement Passbook Scheme).

— Systemet med befrielse från inkomstskatt (Income Tax Exemption Scheme).

— Förmånstullar i exportfrämjande syfte vid import av kapitalvaror (Export Promotion Capital Goods Scheme).

— Industriella frizoner för bearbetning på export/Exportorienterade företag (Export Processing Zones/Export Oriented Units).

##### 3. Tullkreditsystemet

###### Allmänt

- (16) Det konstaterades att den sökande erhållit förmåner genom detta system under undersökningsperioden avseende översynen. Den sökande utnyttjade systemet med tullkredit som beviljas efter export. En detaljerad beskrivning av systemet finns i punkt 4.3 i kungörelsen beträffande import- och exportpolitiken (kungörelse nr 1/2002-07 av den 31 mars 2002 från den indiska regeringens handels- och industriministerium).

Enligt detta system kan alla stödberättigade exportörer ansöka om tullkrediter, vilka beräknas som en viss procentsats av värdet på exporterade färdiga produkter. De indiska myndigheterna har fastställt sådana tullkreditsatser för flertalet produkter, inbegripet den berörda produkten, på grundval av de s.k. standardnormerna för input/output. En licens i vilken det beviljade kreditbeloppet anges utfärdas automatiskt.

Krediter som beviljas efter export får användas för senare import av alla slags varor (t.ex. råvaror eller kapitalvaror) med undantag för varor för vilka import är begränsad eller förbjuden. Sådana importerade varor får säljas på den inhemska marknaden (under förutsättning att omsättningsskatt betalas) eller användas på något annat sätt.

Krediter enligt denna ordning får överföras fritt. En licens enligt detta system är giltig under en period av tolv månader från och med dagen för beviljandet av licensen.

- (17) Tullkreditsystemet har inte ändrats sedan den ursprungliga undersökningen. Systemet utgör en subvention som är rättsligt knuten till exportresultat, och subventionen konstaterades därför i samband med den ursprungliga undersökningen vara selektiv och utjämningsbar i enlighet med artikel 3.4 a i grundförordningen.



*Beräkning av subventionens storlek*

- (18) Det fastställdes att den sökande överförde alla tullkrediter till det närstående företaget Viraj Alloys Ltd. Tre andra indiska närstående företag, Viraj Forgings Ltd, Viraj Impoexpo Ltd och Viraj Profiles Ltd, gick till väga på samma sätt. Undersökningen bekräftade att Viraj Alloys Ltd levererar råmaterial till samtliga av de nämnda företagen och att de använt sina överförda tullkreditlicenser för att importera tullfritt.

Dessutom konstaterades att export av den berörda produkten skedde via flera närstående företag. Med beaktande av att ägarna till det sökande företaget kontrollerar alla dessa närstående företag genom ett omfattande system med aktieandelar, och att dessa företag är inblandade i vissa delar av tillverkningen och distributionen av den berörda produkten, ansågs det lämpligt att behandla alla dessa företag som en enda mottagare av förmånen.

Subventionens storlek enligt tullkreditsystemet baserades därför på det totala kreditbeloppet i de licenser som beviljats både den sökande och dess närstående företag. Eftersom subventionen inte beviljades på grundval av exporterade kvantiteter har subventionens storlek fördelats i proportion till den totala omsättningen av den sökandes och de närstående företagens export enligt artikel 7.2 i grundförordningen.

Slutsatsen är att VSL Wires Limited erhöll förmåner genom detta system under undersökningsperioden avseende översynen och fick subventioner på 12,7 %.

**4. Systemet med befrielse från inkomstskatt***Allmänt*

- (19) Det konstaterades att den sökande erhållit förmåner genom detta system, framför allt enligt avsnitt 80HHC i den indiska inkomstskattelagen.

I den indiska inkomstskattelagen från 1961 fastställs grundvalen för den skattebefrielse som kan åberopas av företag när det gäller skatteuppbörd. Bland de typer av befrielse från inkomstskatt som kan begäras finns de som omfattas av avsnitten 10A (för företag belägna i frihandelsområden), 10B (för exportorienterade företag) och 80HHC (för exporterande företag) i skattelagen. För att kunna utnyttja systemet med befrielse från inkomstskatt måste företaget ansöka om detta när det lämnar in sin självdeklaration till skattemyndigheten. Beskattningsåret löper från och med den 1 april till och med den 31 mars och självdeklarationen skall lämnas in senast den 30 november påföljande år. I detta fall sammanföll undersökningsperioden avseende översynen med beskatt-

ningsåret och räkenskapsåret (1 april 2002–31 mars 2003).

- (20) Systemet med befrielse från inkomstskatt har inte ändrats sedan den ursprungliga undersökningen. Det konstaterades i samband med den ursprungliga undersökningen att systemet med befrielse från inkomstskatt utgör en utjämningsbar subvention, eftersom den indiska regeringen ger företaget ett finansiellt bidrag genom utebliven statlig intäkt i form av direkta skatter på exportvinster som företaget skulle ha betalat om inte någon begäran om befrielse från inkomstskatt hade gjorts. Det kunde emellertid konstateras att systemet med befrielse från inkomstskatt enligt avsnitt 80HHC gradvis har börjat att avvecklas sedan början av räkenskapsåret 2000–2001 och fram till räkenskapsåret 2004–2005, då inga exportvinster kommer att vara befriade från inkomstskatt. Under undersökningsperioden avseende översynen var endast 50 % av exportvinsterna befriade från inkomstskatt.
- (21) Subventionen är rättsligt knuten till exportresultat i den mening som avses i artikel 3.4 a i grundförordningen, eftersom endast vinst från exportförsäljning är befriad från skatt, och den betraktas därför som selektiv.

*Beräkning av subventionens storlek*

- (22) Förmånen för den sökande har beräknats på grundval av skillnaden mellan den skatt som normalt skulle betalas, med och utan befrielsen under undersökningsperioden avseende översynen. Den inkomstskattesats, inklusive bolagsskatt och tilläggsavgift, som var tillämplig under denna period var 36,75 %. För att kunna fastställa förmånerna i sin helhet för den sökande, och med tanke på att tre till den sökande närstående företag också exporterade den berörda produkten under undersökningsperioden avseende översynen (skäl 18), beaktades den sökandes Viraj Forgings Ltd, Viraj Impoexpo Ltd och Viraj Profiles Ltd inkomstskattebefrielser från inkomstskatt enligt avsnitt 80HHC då subventionens storlek fastställdes. Eftersom subventionen inte beviljades på grundval av exporterade kvantiteter har subventionens storlek fördelats i proportion till den totala omsättningen av den sökandes och de närstående företagens export enligt artikel 7.2 i grundförordningen. På grundval av detta konstaterades att VSL Wires Limited enligt detta system erhållit subventioner motsvarande 1,4 %.

**5. Systemet med förmånstullar i exportfrämjande syfte vid import av kapitalvaror**

- (23) Det konstaterades att den sökande inte hade utnyttjat förmånstullar i exportfrämjande syfte vid import av kapitalvaror.

## 6. Industriella frizoner för bearbetning på export/ Exportorienterade företag

- (24) Det konstaterades att den sökande inte var belägen i en industriell frizon för bearbetning på export och inte heller var ett exportorienterat företag och därför inte hade utnyttjat systemet.

## 7. Andra system

- (25) Det konstaterades att den sökande varken hade utnyttjat de nya subventionssystem som införts efter utgången av den ursprungliga undersökningsperioden eller erhållit några särskilda subventioner efter detta datum.

## 8. De utjämningsbara subventionernas storlek

- (26) På grundval av de slutgiltiga undersökningsresultaten för de olika system som anges ovan bör den utjämningsbara subventionen för den sökande fastställas till följande:

	Tullkredit-systemet	Systemet med befrielse från inkomstskatt	Totalt
VSL Wires Limited	12,7 %	1,4 %	14,1 %

### E. ÄNDRING AV ÅTGÄRDERNA UNDER ÖVERSYN

- (27) Mot bakgrund av de slutsatser som dragits under undersökningen anses det att import till gemenskapen av tråd av rostfritt stål med en diameter av minst 1 mm och som tillverkas och exporteras av VSL Wires Limited bör omfattas av utjämningsstullar motsvarande de individuella subventionsbelopp som faststälts för detta företag under undersökningsperioden avseende översynen.
- (28) Förordning (EG) nr 1599/1999 bör därför ändras i enlighet därmed.

### F. MEDDELANDE AV UPPGIFTER OCH ÅTGÄRDERNAS GILTIGHETSTID

- (29) Den sökande och den indiska regeringen underrättades om de viktigaste omständigheter och överväganden på grundval av vilka kommissionen avser att föreslå en änd-

ring av förordning (EG) nr 1599/1999. De gavs också rimlig tid att lämna synpunkter.

- (30) I sitt svar på meddelandet hävdade den sökande att systemet med tullkredit som beviljas efter export är ett avskrivnings- eller restitutionssystem som tillåter substitution och som kommissionen hade bedömt felaktigt i fråga om subventionens omfattning och den utjämningsbara förmånens storlek. Den sökande hävdade att kommissionens bedömning av vilka förmåner detta system medförde var felaktig, eftersom endast den tullrestitution som beviljades med ett alltför stort belopp kunde anses vara en subvention, och att kommissionen inte hade undersökt hur systemet fungerar i praktiken.

Kommissionen har flera gånger dragit slutsatsen (se rådets förordning (EG) nr 1338/2002<sup>(1)</sup>), i synnerhet skälen 14–20) att systemet med tullkredit som beviljas efter export inte är ett restitutionssystem eller ett restitutionssystem som tillåter substitution, eftersom det inte är förenligt med någon av bestämmelserna i bilagorna I–III till grundförordningen jämförda med artikel 2.1 ii i den förordningen. Systemet innefattar ingen skyldighet att endast importera varor som förbrukas vid tillverkningen av de exporterade varorna (bilaga II till grundförordningen); denna skyldighet skulle säkerställa att kraven i punkt i i bilaga I uppfylls. Det finns inte heller något system för att kontrollera om importvarorna faktiskt förbrukas i tillverkningsprocessen. Systemet utgör inte heller ett restitutionssystem som tillåter substitution eftersom mängden av eller egenskaperna hos de importerade varorna inte behöver vara desamma som för de insatsvaror som köps på den inhemska marknaden och som används för exporttillverkningen (bilaga III till grundförordningen). Dessutom är exporterande tillverkare berättigade till förmåner enligt systemet oavsett om de importerar några insatsvaror över huvudtaget.

När det gäller den sökande bekräftades i undersökningen att råmaterial importerades tullfritt av ett av de närstående företagen med hjälp av samtliga närstående företags överförda tullkreditlicenser som erhållits vid export av olika varor. Ingen koppling kunde emellertid fastställas mellan respektive företags krediter och de varor som faktiskt importerats från det enda närstående företag som hade till uppgift att importera råmaterial. Den indiska regeringen hade dessutom inte något system för att kontrollera vilka importerade varor som faktiskt förbrukades i tillverkningen av olika produkter och av olika företag. Eftersom ovanstående undantag från definitionen av subvention därför inte är giltigt motsvarar den utjämningsbara förmånen det totala kreditbelopp som beviljats enligt systemet. Av dessa skäl kan begäran inte godtas.

<sup>(1)</sup> EGT L 196, 25.7.2002, s. 1. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 492/2004 (EUT L 80, 18.3.2004, s. 6).

Den sökande hävdade vidare att kommissionen inte hade räknat av importtullarna från kostnaderna, vilket gjort beräkningen av subventionen felaktig och överdriven. I det avseendet bör det noteras att den sökande i förväg ombads att lämna in förteckningar över tullkrediter som beviljas efter export för all export som skett under undersökningsperioden avseende översynen, och på grundval av den situation som beskrivs i skäl 18. Den sökande ombads även att lämna samma upplysningar för de till den sökande närstående företagens export under samma period, tillsammans med uppgifter om eventuella ansökningsavgifter eller andra kostnader som uppkommit för att erhålla krediterna. Den sökande har emellertid inte inkommit med några sådana uppgifter och kunde inte tillhandahålla någon sådan information i samband med kontrollen på plats. På grund av att ingen relevant information hade lämnats kunde inga justeringar för sådana kostnader göras vid beräkningen av det subventionsbelopp som fastställs i skäl 18.

- (31) Denna översyn påverkar inte den tidpunkt då förordning (EG) nr 1599/1999 upphör att gälla i enlighet med artikel 18.1 i grundförordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Tabellen i artikel 1.2 i förordning (EG) nr 1599/1999 ändras genom följande tillägg:

"VSL Wires Limited, G-1/3 MIDC, Tarapur Industrial Area, Boisar District, Thane, Maharashtra, Indien	14,1	A444"
------------------------------------------------------------------------------------------------------	------	-------

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 juli 2004.

*På rådets vägnar*

B. BOT

*Ordförande*

**RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 1296/2004****av den 12 juli 2004****om tillstånd till överföringar mellan de kvantitativa begränsningarna för textil- och beklädnadsprodukter med ursprung i Socialistiska republiken Vietnam**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 133 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Den 15 december 1992 paraferade Europeiska gemenskapen och Socialistiska republiken Vietnam ett avtal om handel med textil- och konfektionsprodukter<sup>(1)</sup>, vilket godkändes genom beslut 96/477/EG<sup>(2)</sup>. Det avtalet ändrades senast genom ett avtal genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Socialistiska republiken Vietnam, vilket paraferades den 15 februari 2003 och började tillämpas provisoriskt den 10 september 2003<sup>(3)</sup>.
- (2) Enligt artikel 9 i det avtalet får vissa kvantitativa begränsningar som inte utnyttjats under det pågående året överföras till påföljande år.
- (3) Med tanke på den kvotökning som föreskrivs i skriftväxlingen av den 15 februari 2003 begärde Socialistiska re-

publiken Vietnam den 10 september 2003 att outnyttjade kvantiteter av kvotökningen för 2003 skulle överföras till de kvantitativa begränsningarna för kvotåret 2004.

- (4) Eftersom företag i Vietnam och gemenskapen endast delvis kunde utnyttja kvotökningen under 2003, bör den outnyttjade delen av dessa ytterligare kvantiteter överföras till kvoterna för kvotåret 2004.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Överföringar mellan de kvantitativa begränsningarna för textilvaror med ursprung i Socialistiska republiken Vietnam skall tillåtas för kvotåret 2004 i enlighet med bilagan till denna förordning.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 juli 2004.

På rådets vägnar

B. BOT

Ordförande

<sup>(1)</sup> EGT L 410, 31.12.1992, s. 279.

<sup>(2)</sup> EGT L 199, 8.8.1996, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUT L 152, 20.6.2003, s. 41.

## BILAGA

690 Vietnam					Anpassning Överföringar av outnyttjade kvantiteter från kvotåret 2003		
Grupp	Kategori	Enhet	Begränsning för 2004	Nivå 2004 efter genomförande av normal flexi- bilitet	Outnyttjade kvantiteter från 2003	Procentandel av den totala kvot- ökningen 2003	Ny nivå för 2004 efter anpassning
IB	4	styck	16 531 000	17 870 677	2 722 278	55,7%	20 592 955
IB	5	styck	5 482 000	5 926 263	1 621 000	100,0%	7 547 263
IB	6	styck	8 435 000	9 400 125	136 893	5,5%	9 537 018
IB	7	styck	4 638 000	5 013 739	1 372 000	100,0%	6 385 739
IB	8	styck	21 929 000	22 674 787	6 482 000	100,0%	29 156 787
IIB	15	styck	944 000	956 190	260 435	76,4%	1 216 625
IIB	18	kg	1 593 000	1 662 790	535 000	100,0%	2 197 790
IIB	26	styck	2 069 000	2 159 580	696 000	100,0%	2 855 580
IIB	28	styck	6 391 000	6 670 860	2 147 000	100,0%	8 817 860
IIB	29	styck	669 000	696 510	249 000	100,0%	945 510
IIB	31	styck	7 873 000	8 057 050	3 055 000	100,0%	11 112 050
IIB	68	kg	773 000	783 440	257 000	100,0%	1 040 440
IIB	73	styck	1 871 000	1 954 510	606 000	100,0%	2 560 510
IIB	76	kg	2 034 000	2 087 020	392 825	59,5%	2 479 845
IIB	78	kg	2 024 000	2 118 500	598 000	100,0%	2 716 500
IIB	83	kg	674 000	705 430	200 000	100,0%	905 430
IIIA	35	kg	1 082 000	1 130 370	350 000	100,0%	1 480 370
IIIA	41	kg	1 311 000	1 328 860	244 882	57,2%	1 573 742
IIIB	97	kg	366 000	370 970	91 681	75,8%	462 651
V	161	kg	409 000	426 920	138 000	100,0%	564 920

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1297/2004****av den 15 juli 2004****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de pro-

dukter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 16 juli 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 juli 2004.

På kommissionens vägnar  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Generaldirektör för jordbruk

<sup>(1)</sup> EGT L 337, 24.12.1994, s. 66. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1947/2002 (EGT L 299, 1.11.2002, s. 17).

## BILAGA

**till kommissionens förordning av den 15 juli 2004 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land <sup>(1)</sup>	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	39,9
	096	46,2
	999	43,1
0707 00 05	052	87,2
	999	87,2
0709 90 70	052	85,2
	999	85,2
0805 50 10	382	134,1
	388	60,8
	508	63,6
	524	62,4
	528	53,7
	999	74,9
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	84,5
	400	101,4
	404	86,6
	508	73,1
	512	87,1
	524	83,4
	528	80,9
	720	83,6
	804	94,3
	999	86,1
0808 20 50	052	120,3
	388	95,9
	512	93,1
	528	80,3
	999	97,4
0809 10 00	052	202,8
	999	202,8
0809 20 95	052	315,8
	068	222,3
	400	351,5
	404	303,6
	999	298,3
0809 30 10, 0809 30 90	052	173,7
	999	173,7
0809 40 05	388	108,3
	512	91,6
	624	171,4
	999	123,8

<sup>(1)</sup> Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2081/2003 (EUT L 313, 28.11.2003, s. 11). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1298/2004****av den 15 juli 2004****om ändring av bidragssatserna för vissa mjölkprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 31.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) De exportbidragssatser som från och med den 25 juni 2004 gäller för de produkter som förtecknas i bilagan, och som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget, fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1162/2004<sup>(2)</sup>.

- (2) Tillämpningen av de bestämmelser och kriterier som fastställs i förordning (EG) nr 1162/2004 på den information som kommissionen för närvarande har tillgång till, medför att de exportbidrag som för närvarande gäller bör ändras i enlighet med vad som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De exportbidragssatser som fastställs i förordning (EG) nr 1162/2004 ändras i enlighet med vad som anges i bilagan till denna förordning.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 16 juli 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 juli 2004.

*På kommissionens vägnar*

Olli REHN

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 160, 26.6.1999, s. 48. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1787/2003 (EUT L 270, 21.10.2003, s. 121).

<sup>(2)</sup> EUT L 224, 25.6.2004, s. 9.



## BILAGA

**Bidragssatser som från och med den 16 juli 2004 skall tillämpas för vissa mjölkprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget**

(EUR/100 kg)

KN-nummer	Varuslag	Bidragssats	
		vid förutfastställelse av bidrag	annan
ex 0402 10 19	Mjök i form av pulver eller granulat eller i annan fast form, inte försatt med socker eller annat sötningsmedel, med en fetthalt av högst 1,5 viktprocent (PG 2):		
	a) Vid export av varor enligt KN-nummer 3501	—	—
	b) Vid export av andra varor	20,30	29,00
ex 0402 21 19	Mjök i form av pulver eller granulat eller i annan fast form, inte försatt med socker eller annat sötningsmedel, med en fetthalt av 26 viktprocent (PG 3):		
	a) Vid export av varor som innehåller, i form av produkter som jämföras med PG 3, smör eller grädde till reducerat pris enligt förordning (EG) nr 2571/97	25,23	36,05
	b) Vid export av andra varor	49,00	70,00
ex 0405 10	Smör med en fetthalt av 82 viktprocent (PG 6):		
	a) Vid export av varor som innehåller smör eller grädde till reducerat pris, framställda i enlighet med de villkor som fastställs i förordning (EG) nr 2571/97	32,20	46,00
	b) Vid export av varor enligt KN-nummer 2106 90 98 som innehåller minst 40 viktprocent mjölkfett	96,78	138,25
	c) Vid export av andra varor	91,70	131,00

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1299/2004

av den 15 juli 2004

**om fastställande av den faktiska olivoljeproduktionen och enhetsbeloppet för produktionsstöd för regleringsåret 2002/03**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning nr 136/66/EEG av den 22 september 1966 om den gemensamma organisationen av marknaden för oljor och fetter<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 5 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2261/84 av den 17 juli 1984 om allmänna bestämmelser om beviljande av stöd för framställning av olivolja och stöd till organisationer för producenter av olivolja<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 17a.2 i denna, och

av följande skäl:

(1) Enligt artikel 5 i förordning nr 136/66/EEG skall enhetsbeloppet för produktionsstödet justeras i en medlemsstat om den faktiska produktionen överskrider den garanterade nationella kvantiteten enligt punkt 3 i samma artikel. Vid bedömningen av överskridandet bör det beträffande Grekland, Spanien, Frankrike, Italien och Portugal tas hänsyn till den beräknade produktionen av bordsoliver, uttryckt i olivoljeekvivalenter, som beräknas på grundval av de bearbetningskoefficienter som för Grekland anges i kommissionens beslut 2001/649/EG<sup>(3)</sup>, för Spanien i kommissionens beslut 2001/650/EG<sup>(4)</sup>, för Frankrike i kommissionens beslut 2001/648/EG<sup>(5)</sup>, för Italien i kommissionens beslut 2001/658/EG<sup>(6)</sup> och för Portugal i kommissionens beslut 2001/670/EG<sup>(7)</sup>.

(2) I artikel 17a.1 i förordning (EEG) nr 2261/84 föreskrivs att det skall fastställas hur stor produktionen beräknas bli

under det aktuella regleringsåret så att det enhetsbelopp för produktionsstöd för olivolja som får betalas ut i förskott kan fastställas. Beloppet bör fastställas till en sådan nivå att varje risk för felaktig utbetalning till olivoljeproducenter undviks. Beloppet gäller också för produktionen av bordsoliver uttryckt i olivoljeekvivalenter. I kommissionens förordning (EG) nr 1794/2003<sup>(8)</sup> fastställs den beräknade produktionen och det enhetsbelopp för produktionsstöd som får betalas ut i förskott för regleringsåret 2002/03.

(3) För att den faktiska produktionen för vilken rätt till stöd har erkänts skall kunna fastställas skall de berörda medlemsstaterna, senast den 15 maj efter varje regleringsår, meddela kommissionen den kvantitet som är stödberättigande i respektive medlemsstat, enligt bestämmelserna i artikel 14.4 i kommissionens förordning (EG) nr 2366/98<sup>(9)</sup>. Av dessa uppgifter framgår att den kvantitet som är stödberättigande för regleringsåret 2002/03 uppgår till 473 820 ton i Grekland, 960 716 ton i Spanien, 3 344 ton i Frankrike, 686 342 ton i Italien och 28 771 ton i Portugal.

(4) Rätten till stöd för dessa kvantiteter i medlemsstaterna förutsätter att de kontroller som avses i förordningarna (EEG) nr 2261/84 och (EG) nr 2366/98 har verkställts. Fastställandet av den faktiska produktionen enligt de uppgifter om stödberättigande kvantiteter som medlemsstaterna lämnar, skall dock inte påverka de slutsatser som kan dras vid kontrollen av dessa uppgifters riktighet i samband med granskningen och godkännandet av räkenskaperna.

(5) Med hänsyn till den faktiska produktionen måste även det enhetsbelopp för produktionsstöd som avses i artikel 5.1 i förordning nr 136/66/EEG fastställas och betalas ut för den kvantitet av den faktiska produktionen som är stödberättigande.

(6) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för oljor och fetter.

<sup>(1)</sup> EGT 172, 30.9.1966, s. 3025/66. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 865/2004 (EUT L 161, 30.4.2004, s. 97).

<sup>(2)</sup> EGT L 208, 3.8.1984, s. 3. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1639/1998 (EGT L 210, 28.7.1998, s. 38).

<sup>(3)</sup> EGT L 229, 25.8.2001, s. 16. Beslutet ändrat genom beslut 2001/880/EG (EGT L 326, 11.12.2001, s. 42).

<sup>(4)</sup> EGT L 229, 25.8.2001, s. 20. Beslutet ändrat genom beslut 2001/883/EG (EGT L 327, 12.12.2001, s. 43).

<sup>(5)</sup> EGT L 229, 25.8.2001, s. 12. Beslutet ändrat genom beslut 2001/879/EG (EGT L 326, 11.12.2001, s. 41).

<sup>(6)</sup> EGT L 231, 29.8.2001, s. 16. Beslutet ändrat genom beslut 2001/884/EG (EGT L 327, 12.12.2001, s. 44).

<sup>(7)</sup> EGT L 235, 4.9.2001, s. 16. Beslutet ändrat genom beslut 2001/878/EG (EGT L 326, 11.12.2001, s. 40).

<sup>(8)</sup> EUT L 262, 14.10.2003, s. 11.

<sup>(9)</sup> EGT L 293, 31.10.1998, s. 50. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1780/2003 (EUT L 260, 11.10.2003, s. 6).

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

1. För regleringsåret 2002/03 uppgår den faktiska produktion som ger rätt till stöd för olivolja enligt artikel 5 i förordning nr 136/66/EEG till

- 473 820 ton för Grekland,
- 960 716 ton för Spanien,
- 3 344 ton för Frankrike,
- 686 342 ton för Italien,
- 28 771 ton för Portugal.

2. För regleringsåret 2002/03 skall det enhetsbelopp för produktionsstöd som avses i artikel 5 i förordning nr 136/66/EEG och som betalas ut för den faktiska produktion som ger rätt till stöd vara

- 118,35 euro per 100 kg för Grekland,
- 103,43 euro per 100 kg för Spanien,
- 130,40 euro per 100 kg för Frankrike,
- 102,85 euro per 100 kg för Italien,
- 130,40 euro per 100 kg för Portugal.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 juli 2004.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

---

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1300/2004**  
**av den 15 juli 2004**  
**om fastställande för regleringsåret 2003/04 av stödet för orensad bomull**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Anslutningsakten för Grekland, särskilt protokoll nr 4 om bomull<sup>(1)</sup>,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1051/2001 av den 22 maj 2001 om produktionsstöd för bomull<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 2.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 2.1 i förordning (EG) nr 1051/2001 skall stödet för orensad bomull fastställas på grundval av skillnaden mellan å ena sidan riktpriiset, som skall fastställas i enlighet med artiklarna 3.1 och 7.1 i nämnda förordning, och å andra sidan världsmarknadspriiset, som fastställs i enlighet med artikel 4 i samma förordning.
- (2) Enligt artikel 4.1 i kommissionens förordning (EG) nr 1591/2001 av den 2 augusti 2001 om tillämpningsföreskrifter för stödordningen för bomull<sup>(3)</sup>, skall stödbeloppet för orensad bomull fastställas senast den 30 juni regleringsåret i fråga och skall gälla för varje period som har ett fastställt världsmarknadspris för den produkten.

(3) Genom kommissionens förordning (EG) nr 1123/2004<sup>(4)</sup> fastställdes, i enlighet med artikel 7 i förordning (EG) nr 1051/2004, för regleringsåret 2003/04, den faktiska produktionen av orensad bomull samt den sänkning av riktpriiset som följer av detta.

(4) I enlighet med artikel 4.1 i förordning (EG) nr 1051/2001 har världsmarknadspriiset för orensad bomull fastställts regelbundet under regleringsåret 2003/04.

(5) De stödbelopp för orensad bomull som skall gälla för varje period som har ett fastställt världsmarknadspris för orensad bomull bör följaktligen fastställas för regleringsåret 2003/04.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

För perioden från och med den 1 juli 2003 till och med 31 mars 2004 skall de stödbelopp för orensad bomull som svarar mot de världsmarknadspris som fastställs i de förordningar som förtecknas i bilagan vara de som anges i samma bilaga, med verkan från och med dagen för de berörda förordningarnas ikraftträdande.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 juli 2004.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> Protokoll senast ändrat genom rådets förordning (EG) nr 1050/2001 (EGT L 148, 1.6.2001, s. 1).

<sup>(2)</sup> EGT L 148, 1.6.2001, s. 3. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1486/2002 (EGT L 223, 20.8.2002, s. 3).

<sup>(3)</sup> EGT L 210, 3.8.2001, s. 10. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1486/2002.

<sup>(4)</sup> EUT L 218, 18.6.2004, s. 3.

## BILAGA

## STÖD FÖR ORENSAD BOMULL

(EUR/100 kg)

Kommissionens förordning om fastställande av världsmarknadspriset för orensad bomull (EG) nr	Stödbelopp		
	Grekland	Spanien	Portugal
1170/2003 <sup>(1)</sup>	63,153	66,342	78,354
1243/2003 <sup>(2)</sup>	62,810	65,999	78,011
1293/2003 <sup>(3)</sup>	62,904	66,093	78,105
1328/2003 <sup>(4)</sup>	64,942	68,131	80,143
1366/2003 <sup>(5)</sup>	65,259	68,448	80,460
1395/2003 <sup>(6)</sup>	63,337	66,526	78,538
1399/2003 <sup>(7)</sup>	65,171	68,360	80,372
1424/2003 <sup>(8)</sup>	65,318	68,507	80,519
1477/2003 <sup>(9)</sup>	65,081	68,270	80,282
1488/2003 <sup>(10)</sup>	63,348	66,537	78,549
1544/2003 <sup>(11)</sup>	62,697	65,886	77,898
1586/2003 <sup>(12)</sup>	63,025	66,214	78,226
1606/2003 <sup>(13)</sup>	61,558	64,747	76,759
1640/2003 <sup>(14)</sup>	59,194	62,383	74,395
1661/2003 <sup>(15)</sup>	61,367	64,556	76,568
1737/2003 <sup>(16)</sup>	61,465	64,654	76,666
1781/2003 <sup>(17)</sup>	61,504	64,693	76,705
1797/2003 <sup>(18)</sup>	59,292	62,481	74,493
1827/2003 <sup>(19)</sup>	57,332	60,521	72,533
1849/2003 <sup>(20)</sup>	56,604	59,793	71,805
1888/2003 <sup>(21)</sup>	54,776	57,965	69,977
1937/2003 <sup>(22)</sup>	55,232	58,421	70,433
1974/2003 <sup>(23)</sup>	54,229	57,418	69,430
2047/2003 <sup>(24)</sup>	56,027	59,216	71,228
2073/2003 <sup>(25)</sup>	58,387	61,576	73,588
2108/2003 <sup>(26)</sup>	57,857	61,046	73,058
2159/2003 <sup>(27)</sup>	59,130	62,319	74,331
2254/2003 <sup>(28)</sup>	61,500	64,689	76,701
2281/2003 <sup>(29)</sup>	59,022	62,211	74,223
2299/2003 <sup>(30)</sup>	59,279	62,468	74,480
47/2004 <sup>(31)</sup>	58,655	61,844	73,856
94/2004 <sup>(32)</sup>	57,840	61,029	73,041
181/2004 <sup>(33)</sup>	59,194	62,383	74,395
196/2004 <sup>(34)</sup>	61,263	64,452	76,464
207/2004 <sup>(35)</sup>	59,164	62,353	74,365
221/2004 <sup>(36)</sup>	61,319	64,508	76,520
225/2004 <sup>(37)</sup>	59,198	62,387	74,399
233/2004 <sup>(38)</sup>	61,604	64,793	76,805

(EUR/100 kg)

Kommissionens förordning om fastställande av världsmarknadspiset för orensad bomull (EG) nr	Stödbelopp		
	Grekland	Spanien	Portugal
313/2004 <sup>(39)</sup>	61,808	64,997	77,009
374/2004 <sup>(40)</sup>	58,721	61,910	73,922
434/2004 <sup>(41)</sup>	61,470	64,659	76,671
452/2004 <sup>(42)</sup>	62,097	65,286	77,298
523/2004 <sup>(43)</sup>	59,137	62,326	74,338
539/2004 <sup>(44)</sup>	61,442	64,631	76,643
598/2004 <sup>(45)</sup>	59,226	62,415	74,427

<sup>(1)</sup> EUT L 162, 1.7.2003, s. 65.<sup>(2)</sup> EUT L 173, 11.7.2003, s. 43.<sup>(3)</sup> EUT L 181, 19.7.2003, s. 23.<sup>(4)</sup> EUT L 186, 25.7.2003, s. 33.<sup>(5)</sup> EUT L 194, 1.8.2003, s. 51.<sup>(6)</sup> EUT L 197, 5.8.2003, s. 10.<sup>(7)</sup> EUT L 198, 6.8.2003, s. 7.<sup>(8)</sup> EUT L 202, 9.8.2003, s. 9.<sup>(9)</sup> EUT L 211, 21.8.2003, s. 17.<sup>(10)</sup> EUT L 213, 23.8.2003, s. 9.<sup>(11)</sup> EUT L 218, 30.8.2003, s. 45.<sup>(12)</sup> EUT L 227, 11.9.2003, s. 11.<sup>(13)</sup> EUT L 229, 13.9.2003, s. 18.<sup>(14)</sup> EUT L 233, 19.9.2003, s. 12.<sup>(15)</sup> EUT L 234, 20.9.2003, s. 12.<sup>(16)</sup> EUT L 249, 1.10.2003, s. 35.<sup>(17)</sup> EUT L 260, 11.10.2003, s. 7.<sup>(18)</sup> EUT L 262, 14.10.2003, s. 16.<sup>(19)</sup> EUT L 267, 17.10.2003, s. 20.<sup>(20)</sup> EUT L 269, 21.10.2003, s. 7.<sup>(21)</sup> EUT L 277, 28.10.2003, s. 13.<sup>(22)</sup> EUT L 285, 1.11.2003, s. 25.<sup>(23)</sup> EUT L 293, 11.11.2003, s. 8.<sup>(24)</sup> EUT L 303, 21.11.2003, s. 16.<sup>(25)</sup> EUT L 311, 21.11.2003, s. 7.<sup>(26)</sup> EUT L 316, 29.11.2003, s. 19.<sup>(27)</sup> EUT L 324, 11.12.2003, s. 22.<sup>(28)</sup> EUT L 333, 20.12.2003, s. 47.<sup>(29)</sup> EUT L 336, 23.12.2003, s. 93. Förordningen rättad genom förordning (EG) nr 97/2004 (EUT L 15, 22.1.2004, s. 12).<sup>(30)</sup> EUT L 340, 24.12.2003, s. 53. Förordningen rättad genom förordning (EG) nr 97/2004.<sup>(31)</sup> EUT L 6, 10.1.2004, s. 28.<sup>(32)</sup> EUT L 14, 21.1.2004, s. 9.<sup>(33)</sup> EUT L 28, 31.1.2004, s. 17.<sup>(34)</sup> EUT L 32, 5.2.2004, s. 7.<sup>(35)</sup> EUT L 34, 6.2.2004, s. 37.<sup>(36)</sup> EUT L 36, 7.2.2004, s. 19.<sup>(37)</sup> EUT L 37, 10.2.2004, s. 7.<sup>(38)</sup> EUT L 39, 11.2.2004, s. 18.<sup>(39)</sup> EUT L 52, 21.2.2004, s. 49.<sup>(40)</sup> EUT L 63, 28.2.2004, s. 43.<sup>(41)</sup> EUT L 71, 10.3.2004, s. 7.<sup>(42)</sup> EUT L 72, 11.3.2004, s. 85.<sup>(43)</sup> EUT L 83, 20.3.2004, s. 9.<sup>(44)</sup> EUT L 86, 24.3.2004, s. 20.<sup>(45)</sup> EUT L 94, 31.3.2004, s. 43.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1301/2004****av den 15 juli 2004****om fastställande av den nedsättningskoefficient som i enlighet med förordning (EG) nr 958/2003 skall tillämpas inom ramen för kvoten för vete**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 958/2003 av den 3 juni 2003 om tillämpningsföreskrifter för rådets beslut 2003/286/EG beträffande medgivanden i form av gemenskapstullkvoter för vissa spannmålsprodukter med ursprung i Bulgarien och om ändring av förordning (EG) nr 2809/2000<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 2.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom förordning (EG) nr 958/2003 öppnades en årlig tullkvot på 20 000 ton för vete för regleringsåret 2004/05.

- (2) De kvantiteter som begärdes den 12 juli 2004, i enlighet med artikel 2.1 i förordning (EG) nr 958/2003, överskrider de kvantiteter som finns tillgängliga. Det bör därför fattas beslut om i vilken utsträckning det kan utfärdas licenser och det bör fastställas en nedsättningskoefficient som skall tillämpas på de begärda kvantiteterna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Ansökningar om importlicens för kvoten "Republiken Bulgarien" för vete som, i enlighet med artikel 2.1 och 2.2 i förordning (EG) nr 958/2003, lämnades in och vidarebefordrades till kommissionen den 12 juli 2004, skall utfärdas för 39,85507 % av de begärda kvantiteterna.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 16 juli 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 juli 2004.

På kommissionens vägnar  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Generaldirektör för jordbruk

<sup>(1)</sup> EUT L 270, 21.10.2003, s. 78.

<sup>(2)</sup> EUT L 136, 4.6.2003, s. 3.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1302/2004****av den 15 juli 2004****om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn från och med den 16 juli 2004**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 24.4. i denna, och

av följande skäl:

- (1) Enligt kommissionens förordning (EG) nr 1422/95 av den 23 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för import av melass inom sockersektorn och om ändring av rådets förordning (EEG) nr 785/68<sup>(2)</sup>, skall cif-priset för import av melass, som fastställts enligt kommissionens förordning (EEG) nr 785/68<sup>(3)</sup>, anses vara "det representativa priset". Detta pris avser den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i förordning (EEG) nr 785/68.
- (2) Vid fastställandet av de representativa priserna bör hänsyn tas till all den information som avses i artikel 3 i förordning (EEG) nr 785/68, utom i de fall som avses i artikel 4 i nämnda förordning, och i tillämpliga fall bör priserna beräknas enligt den metod som fastställs i artikel 7 i förordning (EEG) nr 785/68.
- (3) Pris som inte avser standardkvaliteten bör höjas eller sänkas med hänsyn till den erbjudna melassens kvalitet, i enlighet med artikel 6 i förordning (EEG) nr 785/68.

(4) När det finns en skillnad mellan utlösningspriset för produkten i fråga och det representativa priset bör tilläggsbeloppen för import fastställas på de villkor som anges i artikel 3 i förordning (EG) nr 1422/95. Om importtullen upphävs tillfälligt i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 bör särskilda belopp fastställas för dessa tullar.

(5) De representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av produkterna bör fastställas i enlighet med artiklarna 1.2 och 3.1 i förordning (EG) nr 1422/95.

(6) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De representativa priser och de tilläggsbelopp som skall tillämpas vid import av den produkt som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1422/95 anges i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 16 juli 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 juli 2004.

På kommissionens vägnar  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Generaldirektör för jordbruk

<sup>(1)</sup> EGT L 178, 30.6.2001, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 39/2004 (EUT L 6, 10.1.2004, s. 16).

<sup>(2)</sup> EGT L 141, 24.6.1995, s. 12. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 79/2003 (EGT L 13, 18.1.2003, s. 4).

<sup>(3)</sup> EGT L 145, 27.6.1968, s. 12. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 1422/1995 (EGT L 141, 24.6.1995, s. 12).



## BILAGA

**Representativa priser och tilläggsbelopp för import av melass inom sockersektorn från och med 16 juli 2004**

(EUR)

KN-nummer	Representativt pris per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Tilläggsbelopp per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Den tull som skall tas ut på grund av det upphävande som avses i artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 per 100 kg nettovikt av produkten i fråga <sup>(1)</sup>
1703 10 00 <sup>(2)</sup>	8,50	—	0
1703 90 00 <sup>(2)</sup>	9,85	—	0

<sup>(1)</sup> Detta belopp skall i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 ersätta den tullsats som Gemensamma tulltaxan föreskrivs för dessa produkter.

<sup>(2)</sup> Fastställande för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i den ändrade förordningen (EEG) nr 785/68.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1303/2004****av den 15 juli 2004****om fastställande av exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 27.5 andra stycket, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 27 i förordning (EG) nr 1260/2001 föreskrivs att skillnaden mellan prisnoteringarna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som räknas upp i artikel 1.1 a i samma förordning och priserna för dessa produkter inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag.
- (2) I förordning (EG) nr 1260/2001 föreskrivs att när exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i odenaturerat och obearbetat skick fastställs måste hänsyn tas till sockersituationen i gemenskapen och på världsmarknaden, och särskilt till de pris- och kostnadsfaktorer som anges i artikel 28 i den förordningen. I samma artikel föreskrivs att hänsyn även skall tas till den ekonomiska aspekten av den föreslagna exporten.
- (3) Exportbidraget för råsocker måste fastställas i förhållande till standardkvaliteten. Denna definieras i punkt II i bilaga I till förordning (EG) nr 1260/2001. Dessutom bör detta exportbidrag fastställas i enlighet med artikel 28 i denna förordning. Kandisocker definieras i kommissionens förordning (EG) nr 2135/95 av den 7 september 1995 om tillämpningsföreskrifter för beviljande av exportbidrag vid sockerexport<sup>(2)</sup>. Det exportbidrag som beräknas på detta sätt för socker som innehåller arom- eller färgtillsatser måste tillämpas på sackarosinnehållet och följaktligen fastställas per 1 % av innehållet.
- (4) I särskilda fall får exportbidraget fastställas genom andra rättsakter.

- (5) Exportbidraget måste fastställas varannan vecka. Det får ändras under mellantiden.
- (6) Enligt artikel 27.5 första stycket i förordning (EG) nr 1260/2001 kan världsmarknadssituationen eller särskilda krav på vissa marknader göra det nödvändigt att differentiera bidraget för de produkter som avses i artikel 1 i den förordningen, beroende på produkternas destination.
- (7) Den avsevärda och snabba ökningen av å ena sidan förmånimport av socker från länderna på västra Balkan sedan början av år 2001 och å andra sidan av sockerexporten från gemenskapen till dessa länder tycks vara synnerligen konstlad.
- (8) För att undvika missbruk i form av återimport till Europeiska unionen av sockerprodukter för vilka det beviljats exportbidrag bör det inte finnas något bidrag för de produkter som avses i den här förordningen när det gäller länderna på västra Balkan.
- (9) Med hänsyn till detta och till det nuvarande exportbidraget på sockermarknaderna, särskilt prisnoteringar eller priser på socker i gemenskapen och på världsmarknaden, bör exportbidraget uppgå till de belopp som anses lämpliga.
- (10) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Exportbidragen för de produkter som räknas upp i artikel 1.1 a i förordning (EG) nr 1260/2001 och som exporteras i odenaturerat och obearbetat skick skall vara de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 16 juli 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 juli 2004.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT L 178, 30.6.2001, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 39/2004 (EUT L 6, 10.1.2004, s. 16).

<sup>(2)</sup> EGT L 214, 8.9.1995, s. 16.

## BILAGA

**EXPORTBIDRAG FÖR VITSOCKER OCH RÅSOCKER I OBEARBETAD FORM SKALL TILLÄMPAS FRÅN DEN 16 JULI 2004**

Produktkod	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	39,62 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	40,44 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	39,62 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	40,44 <sup>(1)</sup>
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,4307
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	43,07
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	43,96
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	43,96
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,4307

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1).

De numeriska destinationskoderna fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2081/2003 (EUT L 313, 28.11.2003, s. 11).

Övriga destinationer fastställs enligt följande:

S00: Alla destinationer (tredjeländer, andra territorier, försörjning och destinationer som kan jämföras med export utanför gemenskapen) med undantag för Albanien, Bosnien och Hercegovina, Kroatien, Serbien och Montenegro (inklusive Kosovo, enligt definitionen i Förenta nationernas säkerhetsråds resolution 1244 av den 10 juni 1999) samt f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, utom när det gäller socker som ingår i de produkter som avses i artikel 1.2 b i rådets förordning 2201/96 (EGT L 297, 21.11.1996, s. 29).

<sup>(1)</sup> Detta belopp gäller för råsocker med en avkastning på 92 %. Om avkastningen på det exporterade råsockret inte är 92 % skall exportbidraget beräknas i enlighet med artikel 28.4 i förordning (EG) nr 1260/2001.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1304/2004****av den 15 juli 2004****om fastställande av det maximala exportbidraget för vitsocker till vissa tredjeländer med avseende på trettiofjärde delanbudsinfördran som genomförs inom ramen för den stående anbudsinfördran som föreskrivs i förordning (EG) nr 1290/2003**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 27.5 andra stycket, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EG) nr 1290/2003 av den 18 juli 2003 om en stående anbudsinfördran för regleringsåret 2003/2004 för fastställande av avgifter och/eller exportbidrag för vitsocker<sup>(2)</sup>, krävs att delanbudsinfördringar skall genomföras för export av detta socker till vissa tredjeländer.
- (2) I enlighet med artikel 9.1 i förordning (EG) nr 1290/2003 skall ett maximalt exportbidrag fastställas

för den aktuella delanbudsinfördran i förekommande fall, med hänsyn särskilt till situationen och den förutsebara utvecklingen i gemenskapen och på världsmarknaden i fråga om socker.

- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Med avseende på trettiofjärde delanbudsinfördran för vitsocker som genomförs i enlighet med förordning (EG) nr 1290/2003 skall det maximala beloppet för exportbidrag vara 47,100 EUR/100 kg.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 16 juli 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 juli 2004.

På kommissionens vägnar  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Generaldirektör för jordbruk

<sup>(1)</sup> EGT L 178, 30.6.2001, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 39/2004 (EUT L 6, 10.1.2004, s. 16).

<sup>(2)</sup> EUT L 181, 19.7.2003, s. 7. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 2126/2003 (EUT L 319, 4.12.2003, s. 4).

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1305/2004**  
**av den 15 juli 2004**  
**om fastställande av exportbidragen för mjölk och mjölkprodukter**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter<sup>(1)</sup> särskilt artikel 31.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 31 i förordning (EG) nr 1255/1999 fastställs att skillnaden mellan priserna i den internationella handeln på de produkter som anges i artikel 1 i den förordningen och priserna på dessa produkter inom gemenskapen kan täckas av ett exportbidrag inom ramen av avtal enligt artikel 300 i Anslutningsakten.
- (2) I förordning (EG) nr 1255/1999, fastställs att då exportbidragen för de produkter som anges i artikel 1 i denna förordning, exporterade i naturligt tillstånd, slås fast skall hänsyn tas till följande:
- Den befintliga situationen och den framtida utvecklingen med avseende på priser och tillgången på mjölk och mjölkprodukter på gemenskapsmarknaden, och priser på mjölk och mjölkprodukter i den internationella handeln.
  - Kostnader för saluförande och de mest förmånliga transportkostnaderna från gemenskapsmarknader till hamnar och andra utförelser inom gemenskapen samt kostnader som uppstår vid saluförandet av varorna på marknaden i bestämmelselandet.
  - Målen med den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter, nämligen att säkerställa balansen och den naturliga pris- och handelsutvecklingen på denna marknad.
  - Begränsningar av de avtal som upprättats i enlighet med artikel 300 i Anslutningsakten.
  - Behovet att förhindra störningar på gemenskapsmarknaden.
  - Den ekonomiska aspekten av den planerade exporten.
- (3) Artikel 31.5 i förordning (EG) nr 1255/1999 fastställer att när priser inom gemenskapen bestäms skall hänsyn

tas till de gällande priser som är mest förmånliga ur exportsynpunkt och att när priser i den internationella handeln fastställs skall särskild hänsyn tas till

- a) de gällande priserna på marknaderna i tredje länder,
- b) de förmånligaste importpriserna i sådana tredje länder som är bestämmelseländer för import från andra tredje länder,
- c) de producentpriser som noterats i exporterande tredje länder, med hänsyn till eventuella subventioner som beviljas av dessa länder,
- d) anbudspriserna fritt gemenskapens gräns.

- (4) I artikel 31.3 i förordning (EG) nr 1255/1999 fastställs att situationen på världsmarknaden eller de särskilda kraven på vissa marknader kan göra det nödvändigt att variera exportbidragen för de produkter som anges i artikel 1 i denna förordning beroende på produkternas destinationer.
- (5) I artikel 31.3 i förordning (EG) nr 1255/1999 fastställs att förteckningen över produkter för vilka exportbidrag beviljas och bidragsbeloppen skall fastställas minst en gång var fjärde vecka. Bidragsbeloppet får emellertid förbli på samma nivå i mer än fyra veckor.
- (6) I enlighet med artikel 16 i kommissionens förordning (EG) nr 174/1999 av den 26 januari 1999 om fastställande av särskilda tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 804/68 i fråga om exportlicenser och exportbidrag inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter<sup>(2)</sup> skall bidraget som beviljas för mjölkprodukter med tillsats av socker vara lika med summan av två delar. Den ena skall avse kvantiteten mjölkprodukter och skall beräknas genom att basbeloppet multipliceras med den aktuella produktens innehåll av mjölkprodukter. Den andra skall avse kvantiteten tillsatt sackaros och skall beräknas genom att helproduktens sackarosinnehåll multipliceras med basbeloppet för det exportbidrag som gäller dagen för export av de produkter som avses i artikel 1.1 d i rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker<sup>(3)</sup>. Den andra delen skall dock endast beräknas om den tillsatta sackarosen är framställd av sockerbetor eller -rör som skördats i gemenskapen.

<sup>(1)</sup> EGT L 160, 26.6.1999, s. 48. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 186/2004 (EGT L 29, 3.2.2004, s. 6).

<sup>(2)</sup> EGT L 20, 27.1.1999, s. 8. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1948/2003 (EGT L 287, 5.11.2003, s. 13).

<sup>(3)</sup> EGT L 178, 30.6.2001, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 39/2004 (EGT L 6, 10.1.2004, s. 16).

- (7) I kommissionens förordning (EEG) nr 896/84 <sup>(1)</sup> fastställs ytterligare bestämmelser om beviljandet av exportbidrag vid övergången från ett regleringsår till ett annat. De bestämmelserna ger möjlighet att variera exportbidragen enligt produkternas framställningsdag.
- (8) För beräkningen av exportbidraget för bearbetad ost måste det fastställas att då kasein eller kaseinater tillsätts bör den kvantiteten inte beaktas.
- (9) Till följd av att de bestämmelser som anges ovan tillämpas på den nuvarande situationen på marknaden för mjölk och särskilt på noteringar eller priser för mjölkprodukter inom gemenskapen och på världsmarknaden bör exportbidraget vara det som anges i bilagan till denna förordning.
- (10) Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De exportbidrag som avses i artikel 31 i förordning (EG) nr 1255/1999 för produkter som exporteras i oförändrat tillstånd skall vara de som anges i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 16 juli 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 juli 2004.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

---

<sup>(1)</sup> EGT L 91, 1.4.1984, s. 71. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 222/88 (EGT L 28, 1.2.1998, s. 1).

## BILAGA

## till Kommissionens förordning av den 15 juli 2004 om fastställande av exportbidrag för mjölk och mjölkprodukter

Produktnummer	Destination	Måttenhet	Exportbidragsbe- lopp	Produktnummer	Destination	Måttenhet	Exportbidragsbe- lopp
0401 10 10 9000	970	EUR/100 kg	1,804	0402 21 11 9500	L01	EUR/100 kg	—
0401 10 90 9000	970	EUR/100 kg	1,804		L02	EUR/100 kg	51,17
0401 20 11 9500	970	EUR/100 kg	2,788		A01	EUR/100 kg	65,69
0401 20 19 9500	970	EUR/100 kg	2,788	0402 21 11 9900	L01	EUR/100 kg	—
0401 20 91 9000	970	EUR/100 kg	3,528		L02	EUR/100 kg	54,53
0401 30 11 9400	970	EUR/100 kg	8,141		A01	EUR/100 kg	70,00
0401 30 11 9700	970	EUR/100 kg	12,22	0402 21 17 9000	L01	EUR/100 kg	—
0401 30 31 9100	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	24,03
	L02	EUR/100 kg	20,79		A01	EUR/100 kg	29,00
	A01	EUR/100 kg	29,70	0402 21 19 9300	L01	EUR/100 kg	—
0401 30 31 9400	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	49,04
	L02	EUR/100 kg	32,47		A01	EUR/100 kg	62,93
	A01	EUR/100 kg	46,39	0402 21 19 9500	L01	EUR/100 kg	—
0401 30 31 9700	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	51,17
	L02	EUR/100 kg	35,82		A01	EUR/100 kg	65,69
	A01	EUR/100 kg	51,16	0402 21 19 9900	L01	EUR/100 kg	—
0401 30 39 9100	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	54,53
	L02	EUR/100 kg	20,79		A01	EUR/100 kg	70,00
	A01	EUR/100 kg	29,70	0402 21 91 9100	L01	EUR/100 kg	—
0401 30 39 9400	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	54,87
	L02	EUR/100 kg	32,47		A01	EUR/100 kg	70,43
	A01	EUR/100 kg	46,39	0402 21 91 9200	L01	EUR/100 kg	—
0401 30 39 9700	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	55,19
	L02	EUR/100 kg	35,82		A01	EUR/100 kg	70,85
	A01	EUR/100 kg	51,16	0402 21 91 9350	L01	EUR/100 kg	—
0401 30 91 9100	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	55,76
	L02	EUR/100 kg	40,82		A01	EUR/100 kg	71,58
	A01	EUR/100 kg	58,31	0402 21 91 9500	L01	EUR/100 kg	—
0401 30 99 9100	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	59,93
	L02	EUR/100 kg	40,82		A01	EUR/100 kg	76,93
	A01	EUR/100 kg	58,31	0402 21 99 9100	L01	EUR/100 kg	—
0401 30 99 9500	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	54,87
	L02	EUR/100 kg	59,99		A01	EUR/100 kg	70,43
	A01	EUR/100 kg	85,70	0402 21 99 9200	L01	EUR/100 kg	—
0402 10 11 9000	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	55,19
	L02	EUR/100 kg	24,03		A01	EUR/100 kg	70,85
	A01	EUR/100 kg	29,00	0402 21 99 9300	L01	EUR/100 kg	—
0402 10 19 9000	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	55,76
	L02	EUR/100 kg	24,03		A01	EUR/100 kg	71,58
	A01	EUR/100 kg	29,00	0402 21 99 9400	L01	EUR/100 kg	—
0402 10 91 9000	L01	EUR/kg	—		L02	EUR/100 kg	58,85
	L02	EUR/kg	0,2403		A01	EUR/100 kg	75,55
	A01	EUR/kg	0,2900	0402 21 99 9500	L01	EUR/100 kg	—
0402 10 99 9000	L01	EUR/kg	—		L02	EUR/100 kg	59,93
	L02	EUR/kg	0,2403		A01	EUR/100 kg	76,93
	A01	EUR/kg	0,2900	0402 21 99 9600	L01	EUR/100 kg	—
0402 21 11 9200	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	64,15
	L02	EUR/100 kg	24,03		A01	EUR/100 kg	82,35
	A01	EUR/100 kg	29,00	0402 21 99 9700	L01	EUR/100 kg	—
0402 21 11 9300	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	66,54
	L02	EUR/100 kg	49,04		A01	EUR/100 kg	85,43
	A01	EUR/100 kg	62,93				

Produktnummer	Destination	Måttenhet	Exportbidragsbe- lopp	Produktnummer	Destination	Måttenhet	Exportbidragsbe- lopp	
0402 21 99 9900	L01	EUR/100 kg	—	0402 99 31 9300	L01	EUR/kg	—	
	L02	EUR/100 kg	69,32		L02	EUR/kg	0,1501	
	A01	EUR/100 kg	88,97		A01	EUR/kg	0,2144	
0402 29 15 9200	L01	EUR/kg	—	0402 99 39 9150	L01	EUR/kg	—	
	L02	EUR/kg	0,2403		L02	EUR/kg	0,1316	
	A01	EUR/kg	0,2900		A01	EUR/kg	0,1880	
0402 29 15 9300	L01	EUR/kg	—	0403 90 11 9000	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/kg	0,4904		L02	EUR/100 kg	23,69	
	A01	EUR/kg	0,6293		A01	EUR/100 kg	28,59	
0402 29 15 9500	L01	EUR/kg	—	0403 90 13 9200	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/kg	0,5117		L02	EUR/100 kg	23,69	
	A01	EUR/kg	0,6569		A01	EUR/100 kg	28,59	
0402 29 15 9900	L01	EUR/kg	—	0403 90 13 9300	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/kg	0,5453		L02	EUR/100 kg	48,59	
	A01	EUR/kg	0,7000		A01	EUR/100 kg	62,37	
0402 29 19 9300	L01	EUR/kg	—	0403 90 13 9500	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/kg	0,4904		L02	EUR/100 kg	50,72	
	A01	EUR/kg	0,6293		A01	EUR/100 kg	65,10	
0402 29 19 9500	L01	EUR/kg	—	0403 90 13 9900	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/kg	0,5117		L02	EUR/100 kg	54,05	
	A01	EUR/kg	0,6569		A01	EUR/100 kg	69,37	
0402 29 19 9900	L01	EUR/kg	—	0403 90 19 9000	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/kg	0,5453		L02	EUR/100 kg	54,38	
	A01	EUR/kg	0,7000		A01	EUR/100 kg	69,80	
0402 29 91 9000	L01	EUR/kg	—	0403 90 33 9400	L01	EUR/kg	—	
	L02	EUR/kg	0,5487		L02	EUR/kg	0,4859	
	A01	EUR/kg	0,7043		A01	EUR/kg	0,6237	
0402 29 99 9100	L01	EUR/kg	—	0403 90 33 9900	L01	EUR/kg	—	
	L02	EUR/kg	0,5487		L02	EUR/kg	0,5405	
	A01	EUR/kg	0,7043		A01	EUR/kg	0,6937	
0402 29 99 9500	L01	EUR/kg	—	0403 90 51 9100	970	EUR/100 kg	1,804	
	L02	EUR/kg	0,5885		0403 90 59 9170	970	EUR/100 kg	12,22
	A01	EUR/kg	0,7555			0403 90 59 9310	L01	EUR/100 kg
0402 91 11 9370	L01	EUR/100 kg	—	L02			EUR/100 kg	20,79
	L02	EUR/100 kg	4,958	A01	EUR/100 kg		29,70	
	A01	EUR/100 kg	7,083	0403 90 59 9340	L01	EUR/100 kg	—	
0402 91 19 9370	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	30,42	
	L02	EUR/100 kg	4,958		A01	EUR/100 kg	43,45	
	A01	EUR/100 kg	7,083	0403 90 59 9370	L01	EUR/100 kg	—	
0402 91 31 9300	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	30,42	
	L02	EUR/100 kg	5,859		A01	EUR/100 kg	43,45	
	A01	EUR/100 kg	8,371	0403 90 59 9510	L01	EUR/100 kg	—	
0402 91 39 9300	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	30,42	
	L02	EUR/100 kg	5,859		A01	EUR/100 kg	43,45	
	A01	EUR/100 kg	8,371	0404 90 21 9120	L01	EUR/100 kg	—	
0402 91 99 9000	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	20,49	
	L02	EUR/100 kg	25,08		A01	EUR/100 kg	24,74	
	A01	EUR/100 kg	35,83	0404 90 21 9160	L01	EUR/100 kg	—	
0402 99 11 9350	L01	EUR/kg	—		L02	EUR/100 kg	24,03	
	L02	EUR/kg	0,1268		A01	EUR/100 kg	29,00	
	A01	EUR/kg	0,1812	0404 90 23 9120	L01	EUR/100 kg	—	
0402 99 19 9350	L01	EUR/kg	—		L02	EUR/100 kg	24,03	
	L02	EUR/kg	0,1268		A01	EUR/100 kg	29,00	
	A01	EUR/kg	0,1812	0404 90 23 9130	L01	EUR/100 kg	—	
0402 99 31 9150	L01	EUR/kg	—		L02	EUR/100 kg	49,04	
	L02	EUR/kg	0,1316		A01	EUR/100 kg	62,93	
	A01	EUR/kg	0,1880					



Produktnummer	Destination	Måttenhet	Exportbidragsbe- lopp	Produktnummer	Destination	Måttenhet	Exportbidragsbe- lopp	
0404 90 23 9140	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 30 9300	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/100 kg	51,17		075	EUR/100 kg	122,98	
	A01	EUR/100 kg	65,69		L02	EUR/100 kg	97,16	
0404 90 23 9150	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 30 9700	A01	EUR/100 kg	131,00	
	L02	EUR/100 kg	54,53		L01	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/100 kg	70,00		075	EUR/100 kg	122,98	
0404 90 29 9110	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 50 9300	L02	EUR/100 kg	97,16	
	L02	EUR/100 kg	54,87		A01	EUR/100 kg	131,00	
	A01	EUR/100 kg	70,43		L01	EUR/100 kg	—	
0404 90 29 9115	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 50 9500	075	EUR/100 kg	122,98	
	L02	EUR/100 kg	55,19		L02	EUR/100 kg	97,16	
	A01	EUR/100 kg	70,85		A01	EUR/100 kg	131,00	
0404 90 29 9125	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 50 9700	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/100 kg	55,76		075	EUR/100 kg	119,99	
	A01	EUR/100 kg	71,58		L02	EUR/100 kg	94,80	
0404 90 29 9140	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 50 9700	A01	EUR/100 kg	127,81	
	L02	EUR/100 kg	59,93		L01	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/100 kg	76,93		075	EUR/100 kg	122,98	
0404 90 81 9100	L01	EUR/kg	—	0405 10 90 9000	L02	EUR/100 kg	97,16	
	L02	EUR/kg	0,2403		A01	EUR/100 kg	131,00	
	A01	EUR/kg	0,2900		L01	EUR/100 kg	—	
0404 90 83 9110	L01	EUR/kg	—	0405 20 90 9500	075	EUR/100 kg	127,49	
	L02	EUR/kg	0,2403		L02	EUR/100 kg	100,71	
	A01	EUR/kg	0,2900		A01	EUR/100 kg	135,79	
0404 90 83 9130	L01	EUR/kg	—	0405 20 90 9700	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/kg	0,4904		075	EUR/100 kg	112,50	
	A01	EUR/kg	0,6293		L02	EUR/100 kg	88,87	
0404 90 83 9150	L01	EUR/kg	—	0405 20 90 9700	A01	EUR/100 kg	119,83	
	L02	EUR/kg	0,5117		L01	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/kg	0,6569		075	EUR/100 kg	116,99	
0404 90 83 9170	L01	EUR/kg	—	0405 90 10 9000	L02	EUR/100 kg	92,42	
	L02	EUR/kg	0,5453		A01	EUR/100 kg	124,61	
	A01	EUR/kg	0,7000		L01	EUR/100 kg	—	
0404 90 83 9936	L01	EUR/kg	—	0405 90 10 9000	075	EUR/100 kg	155,77	
	L02	EUR/kg	0,1268		L02	EUR/100 kg	123,06	
	A01	EUR/kg	0,1812		A01	EUR/100 kg	165,93	
0405 10 11 9500	L01	EUR/100 kg	—	0405 90 90 9000	L01	EUR/100 kg	—	
	075	EUR/100 kg	119,99		075	EUR/100 kg	124,60	
	L02	EUR/100 kg	94,80		L02	EUR/100 kg	98,43	
	A01	EUR/100 kg	127,81		A01	EUR/100 kg	132,71	
0405 10 11 9700	L01	EUR/100 kg	—	0406 10 20 9100	A00	EUR/100 kg	—	
	075	EUR/100 kg	122,98		0406 10 20 9230	L03	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	97,16			L04	EUR/100 kg	19,49
	A01	EUR/100 kg	131,00			400	EUR/100 kg	—
0405 10 19 9500	L01	EUR/100 kg	—	0406 10 20 9290		A01	EUR/100 kg	24,36
	075	EUR/100 kg	119,99		L03	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/100 kg	94,80		L04	EUR/100 kg	18,13	
	A01	EUR/100 kg	127,81		400	EUR/100 kg	—	
0405 10 19 9700	L01	EUR/100 kg	—	0406 10 20 9300	A01	EUR/100 kg	22,66	
	075	EUR/100 kg	122,98		L03	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/100 kg	97,16		L04	EUR/100 kg	7,95	
	A01	EUR/100 kg	131,00		400	EUR/100 kg	—	
0405 10 30 9100	L01	EUR/100 kg	—	0406 10 20 9300	A01	EUR/100 kg	9,94	
	075	EUR/100 kg	119,99					
	L02	EUR/100 kg	94,80					
	A01	EUR/100 kg	127,81					

Produktnummer	Destination	Måttenhet	Exportbidragsbe- lopp	Produktnummer	Destination	Måttenhet	Exportbidragsbe- lopp
0406 10 20 9610	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9930	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	26,43		L04	EUR/100 kg	5,87
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	33,05		A01	EUR/100 kg	13,76
0406 10 20 9620	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9950	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	26,81		L04	EUR/100 kg	8,54
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	33,51		A01	EUR/100 kg	20,01
0406 10 20 9630	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9500	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	29,94		L04	EUR/100 kg	5,87
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	37,41		A01	EUR/100 kg	13,76
0406 10 20 9640	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9700	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	43,98		L04	EUR/100 kg	8,54
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	54,98		A01	EUR/100 kg	20,01
0406 10 20 9650	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9930	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	36,65		L04	EUR/100 kg	8,54
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	45,81		A01	EUR/100 kg	20,01
0406 10 20 9830	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9950	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	13,60		L04	EUR/100 kg	9,66
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	17,00		A01	EUR/100 kg	22,63
0406 10 20 9850	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 90 9000	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	16,48		L04	EUR/100 kg	10,13
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	20,61		A01	EUR/100 kg	23,74
0406 20 90 9100	A00	EUR/100 kg	—	0406 40 50 9000	L03	EUR/100 kg	—
0406 20 90 9913	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	46,55
	L04	EUR/100 kg	30,39		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	5,48		A01	EUR/100 kg	58,19
	A01	EUR/100 kg	37,99	0406 40 90 9000	L03	EUR/100 kg	—
0406 20 90 9915	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	47,80
	L04	EUR/100 kg	40,11		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	7,30		A01	EUR/100 kg	59,75
	A01	EUR/100 kg	50,14	0406 90 13 9000	L03	EUR/100 kg	—
0406 20 90 9917	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	52,57
	L04	EUR/100 kg	42,63		400	EUR/100 kg	10,44
	400	EUR/100 kg	7,77		A01	EUR/100 kg	75,24
	A01	EUR/100 kg	53,28	0406 90 15 9100	L03	EUR/100 kg	—
0406 20 90 9919	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	54,32
	L04	EUR/100 kg	47,63		400	EUR/100 kg	10,76
	400	EUR/100 kg	8,66		A01	EUR/100 kg	77,75
	A01	EUR/100 kg	59,55	0406 90 17 9100	L03	EUR/100 kg	—
0406 30 31 9710	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	54,32
	L04	EUR/100 kg	4,01		400	EUR/100 kg	10,76
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	77,75
	A01	EUR/100 kg	9,37	0406 90 17 9100	L03	EUR/100 kg	—
0406 30 31 9730	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	54,32
	L04	EUR/100 kg	5,87		400	EUR/100 kg	10,76
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	77,75
	A01	EUR/100 kg	13,76	0406 90 17 9100	L03	EUR/100 kg	—
0406 30 31 9910	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	54,32
	L04	EUR/100 kg	4,01		400	EUR/100 kg	10,76
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	77,75
	A01	EUR/100 kg	9,37				

Produktnummer	Destination	Måttenhet	Exportbidragsbe- lopp	Produktnummer	Destination	Måttenhet	Exportbidragsbe- lopp
0406 90 21 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 69 9910	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	53,23		L04	EUR/100 kg	55,40
	400	EUR/100 kg	7,72		400	EUR/100 kg	8,48
	A01	EUR/100 kg	76,00		A01	EUR/100 kg	80,28
0406 90 23 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 73 9900	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	46,74		L04	EUR/100 kg	48,25
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	9,12
	A01	EUR/100 kg	67,19		A01	EUR/100 kg	69,13
0406 90 25 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 75 9900	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	46,43		L04	EUR/100 kg	48,58
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	3,85
	A01	EUR/100 kg	66,46		A01	EUR/100 kg	69,87
0406 90 27 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 76 9300	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	42,05		L04	EUR/100 kg	43,80
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	60,20		A01	EUR/100 kg	62,70
0406 90 31 9119	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 76 9400	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	38,65		L04	EUR/100 kg	49,06
	400	EUR/100 kg	4,43		400	EUR/100 kg	4,01
	A01	EUR/100 kg	55,41		A01	EUR/100 kg	70,23
0406 90 33 9119	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 76 9500	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	38,65		L04	EUR/100 kg	46,67
	400	EUR/100 kg	4,43		400	EUR/100 kg	4,01
	A01	EUR/100 kg	55,41		A01	EUR/100 kg	66,24
0406 90 33 9919	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9100	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	35,31		L04	EUR/100 kg	45,26
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	50,82		A01	EUR/100 kg	66,12
0406 90 33 9951	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9300	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	35,68		L04	EUR/100 kg	47,99
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	50,85		A01	EUR/100 kg	68,53
0406 90 35 9190	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9500	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	54,67		L04	EUR/100 kg	47,54
	400	EUR/100 kg	10,64		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	78,60		A01	EUR/100 kg	67,47
0406 90 35 9990	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 79 9900	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	54,67		L04	EUR/100 kg	38,81
	400	EUR/100 kg	6,96		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	78,60		A01	EUR/100 kg	55,78
0406 90 37 9000	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 81 9900	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	52,57		L04	EUR/100 kg	49,06
	400	EUR/100 kg	10,44		400	EUR/100 kg	8,24
	A01	EUR/100 kg	75,24		A01	EUR/100 kg	70,23
0406 90 61 9000	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 85 9930	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	57,92		L04	EUR/100 kg	52,98
	400	EUR/100 kg	9,91		400	EUR/100 kg	10,28
	A01	EUR/100 kg	83,81		A01	EUR/100 kg	76,23
0406 90 63 9100	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 85 9970	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	57,63		L04	EUR/100 kg	48,58
	400	EUR/100 kg	11,08		400	EUR/100 kg	8,99
	A01	EUR/100 kg	83,12		A01	EUR/100 kg	69,87
0406 90 63 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 86 9100	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	55,40		L04	EUR/100 kg	48,58
	400	EUR/100 kg	8,48		400	EUR/100 kg	8,99
	A01	EUR/100 kg	80,28		A01	EUR/100 kg	69,87
0406 90 69 9100	A00	EUR/100 kg	—	0406 90 86 9100	A00	EUR/100 kg	—

Produktnummer	Destination	Måttenhet	Exportbidragsbe- lopp	Produktnummer	Destination	Måttenhet	Exportbidragsbe- lopp	
0406 90 86 9200	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9971	L03	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	44,57		L04	EUR/100 kg	48,18	
	400	EUR/100 kg	5,39		400	EUR/100 kg	6,69	
	A01	EUR/100 kg	66,11		A01	EUR/100 kg	68,97	
0406 90 86 9300	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9972	L03	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	45,22		L04	EUR/100 kg	20,53	
	400	EUR/100 kg	5,92		400	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/100 kg	66,80		A01	EUR/100 kg	29,51	
0406 90 86 9400	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9973	L03	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	48,03		L04	EUR/100 kg	47,31	
	400	EUR/100 kg	6,69		400	EUR/100 kg	4,70	
	A01	EUR/100 kg	70,23		A01	EUR/100 kg	67,72	
0406 90 86 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9974	L03	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	52,98		L04	EUR/100 kg	51,35	
	400	EUR/100 kg	7,84		400	EUR/100 kg	4,70	
	A01	EUR/100 kg	76,23		A01	EUR/100 kg	73,18	
0406 90 87 9100	A00	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9975	L03	EUR/100 kg	—	
0406 90 87 9200	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	52,36	
	L04	EUR/100 kg	37,15		400	EUR/100 kg	6,23	
	400	EUR/100 kg	4,83		A01	EUR/100 kg	74,00	
0406 90 87 9300	A01	EUR/100 kg	55,07	0406 90 87 9979	L03	EUR/100 kg	—	
	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	46,74	
	L04	EUR/100 kg	41,51		400	EUR/100 kg	4,70	
	400	EUR/100 kg	5,45		A01	EUR/100 kg	67,19	
0406 90 87 9400	A01	EUR/100 kg	61,35	0406 90 88 9100	A00	EUR/100 kg	—	
	L03	EUR/100 kg	—		0406 90 88 9300	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	42,60			L04	EUR/100 kg	36,67
	400	EUR/100 kg	5,97			400	EUR/100 kg	5,92
0406 90 87 9951	A01	EUR/100 kg	62,28	A01	EUR/100 kg	53,99		
	L03	EUR/100 kg	—					
	L04	EUR/100 kg	48,18					
	400	EUR/100 kg	8,25					
	A01	EUR/100 kg	68,97					

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie „A“ fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1) i dess ändrade lydelse.

De numeriska destinationskoderna fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2081/2003 (EGT L 313, 28.11.2003, s. 11).

De övriga destinationerna är fastställda på följande sätt:

L01 Heliga stolen, Malta, Estland, Lettland, Litauen, Polen, Tjeckien, Slovakien, Ungern, Slovenien och Förenta staterna.

L02 Andorra och Gibraltar.

L03 Ceuta, Melilla, Island, Norge, Schweiz, Liechtenstein, Andorra, Gibraltar, Heliga stolen (f.d. Vatikanstaten), Malta, Turkiet, Estland, Lettland, Litauen, Polen, Tjeckien, Slovakien, Ungern, Rumänien, Bulgarien, Slovenien, Kroatien, Kanada, Cypern, Australien och Nya Zeeland.

L04 Albanien, Bosnien och Hercegovina, Serbien och Montenegro, f.d. jugoslaviska republiken Makedonien.

„970“ omfattar den export som anges i artikel 36.1 a och 36.1 c och artikel 44.1 a och 44.1 b i kommissionens förordning (EG) nr 800/1999 (EGT L 102, 17.4.1999, s. 11) samt export som genomförs på grundval av kontrakt med väpnade styrkor som är stationerade på en medlemsstats territorium men under annans fana.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1306/2004****av den 15 juli 2004****om fastställande av det högsta exportbidraget för smör inom ramen för den stående anbudsinfordran som fastställs i förordning (EG) nr 581/2004**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 31.3 tredje stycket i denna, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EG) nr 581/2004 av den 26 mars 2004 om inledande av en stående anbudsinfordran för exportbidrag för vissa typer av smör<sup>(2)</sup> fastställs bestämmelser för en stående anbudsinfordran.
- (2) Enligt artikel 5 i kommissionens förordning (EG) nr 580/2004 av den 26 mars 2004 om fastställande av ett anbudsförfarande för exportbidrag för vissa mjölkprodukter<sup>(3)</sup> och en granskning av de anbud som inlämnats

inom ramen för anbudsförfarandet är det lämpligt att fastställa ett högsta exportbidrag för den anbudsperiod som löper ut den 14 juli 2004.

- (3) Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

För den stående anbudsinfordran som inleddes genom förordning (EG) nr 581/2004 för den anbudsperiod som löper ut den 14 juli 2004 skall det högsta bidragsbeloppet för de produkter som avses i artikel 1.1 i den förordningen vara det som anges i bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 16 juli 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 juli 2004.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 160, 26.6.1999, s. 48. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 186/2004 (EUT L 29, 3.2.2004, s. 6).

<sup>(2)</sup> EUT L 90, 27.3.2004, s. 64.

<sup>(3)</sup> EUT L 90, 27.3.2004, s. 58.

## BILAGA

(EUR/100 kg)

Produkt	Nomenklaturnummer för exportbidrag	Högsta exportbidragsbelopp	
		För export till den destination som avses i artikel 1.1 första strecksatsen i förordning (EG) nr 581/2004	För export till de destinationer som avses i artikel 1.1 andra strecksatsen i förordning (EG) nr 581/2004
Smör	ex 0405 10 19 9500	—	138,50
Smör	ex 0405 10 19 9700	133,00	142,00
Smörolja	ex 0405 90 10 9000	165,80	178,80

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1307/2004****av den 15 juli 2004****om fastställande av det högsta exportbidraget för skummjölkspulver inom ramen för den stående  
anbudsinfordran som föreskrivs i förordning (EG) nr 582/2004**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 31.3 tredje stycket i denna, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EG) nr 582/2004 av den 26 mars 2004 om inledande av en stående anbudsinfordran för exportbidrag för skummjölkspulver<sup>(2)</sup> föreskrivs en stående anbudsinfordran.
- (2) I enlighet med artikel 5 i kommissionens förordning (EG) nr 580/2004 av den 26 mars 2004 om fastställande av ett anbuds-förfarande för exportbidrag för vissa mjölkprodukter<sup>(3)</sup> och efter en bedömning av de anbud som

lämnats in inom ramen för anbudsinfordran bör ett högsta exportbidrag fastställas för den anbudsperiod som löper ut den 14 juli 2004.

- (3) Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Inom ramen för den stående anbudsinfordran som inleds genom förordning (EG) nr 582/2004 skall det högsta exportbidraget för den produkt och de destinationer som avses i artikel 1.1 i den förordningen vara 34,00 EUR/100 kg för den anbudsperiod som löper ut den 14 juli 2004.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 16 juli 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 juli 2004.

På kommissionens vägnar  
Franz FISCHLER  
Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT L 160, 26.6.1999, s. 48. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 186/2004 (EUT L 29, 3.2.2004, s. 6).

<sup>(2)</sup> EUT L 90, 27.3.2004, s. 67.

<sup>(3)</sup> EUT L 90, 27.3.2004, s. 58.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1308/2004**  
**av den 15 juli 2004**  
**om fastställande av produktionsbidragen för spannmål och ris**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 7.3 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 8 e i denna, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EEG) nr 1722/93 av den 30 juni 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordningar (EEG) nr 1766/92 och (EEG) nr 1418/76 om produktionsbidrag inom spannmåls- respektive rissektorn<sup>(3)</sup> fastställs villkoren för beviljande av produktionsbidrag. Beräkningsmetoden fastställs i artikel 3 i den förordningen. Bidrag som beräknas på detta sätt, vid behov differentierat för potatisstärkelse, bör fastställas en gång i

månaden och kan ändras om priserna på majs och/eller vete ändras betydligt.

- (2) Det finns anledning att använda koefficienterna i bilaga II till förordning (EEG) nr 1722/93 på de produktionsbidrag som skall fastställas genom denna förordning för att fastställa det exakta belopp som skall betalas.
- (3) Förvaltningskommittén för spannmål har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Det produktionsbidrag, uttryckt per ton stärkelse, som avses i artikel 3.2 i förordning (EEG) nr 1722/93 skall vara

- a) 00,00 EUR/t för stärkelse av majs, vete, korn, havre, ris eller brutet ris, och
- b) 9,62 EUR/t för potatisstärkelse.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 16 juli 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 juli 2004.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EUT L 270, 21.10.2003, s. 78.

<sup>(2)</sup> EGT L 329, 30.12.1995, s. 18. Förordningen senast ändrat genom kommissionens förordning (EG) nr 411/2002 (EGT L 62, 5.3.2002, s. 27).

<sup>(3)</sup> EGT L 159, 1.7.1993, s. 112. Förordningen senast ändrat genom förordning (EG) nr 216/2004 (EUT L 36, 7.2.2004, s. 13).



**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1309/2004****av den 15 juli 2004****om fastställande av importtullar inom spannmålssektorn som skall gälla från den 16 juli 2004**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1249/96 av den 28 juni 1996 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser importtullar inom spannmålssektorn<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 2.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 10 i förordning (EG) nr 1784/2003 föreskrivs att när de produkter som avses i artikel 1 i den förordningen importerats, skall de tullsatsen som föreskrivs i den gemensamma tulltaxan tas ut. För de produkter som avses i punkt 2 i denna artikel skall emellertid importtullen vara lika med det interventionspris som gäller för dessa produkter vid importen ökat med 55 %, minskat med det cif-importpris som gäller för försändelsen i fråga. Denna tull får emellertid inte vara högre än tullsatsen enligt Gemensamma tulltaxan.
- (2) Enligt artikel 10.3 i förordning (EG) nr 1784/2003 skall cif-importpriserna beräknas på grundval av de representativa priserna för produkten i fråga på världsmarknaden.

- (3) I förordning (EG) nr 1249/96 fastställs tillämpningsföreskrifter för förordning (EG) nr 1784/2003 vad avser importtullar inom spannmålssektorn.
- (4) Importtullarna skall tillämpas tills ett nytt fastställande träder i kraft.
- (5) För att få systemet för importtullar att fungera normalt bör vid beräkningen av dessa tullar de representativa marknadskurser som fastställs under en referensperiod för de flytande valutorna fortsätta att tillämpas.
- (6) Tillämpningen av förordning (EG) nr 1249/96 medför att det skall fastställas importtullar enligt bilaga I i denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Importtullarna inom spannmålssektorn som avses i artikel 10.2 i förordning (EG) nr 1784/2003 skall fastställas i bilaga I till denna förordning på grundval av de faktorer som tas upp i bilaga II.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 16 juli 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 juli 2004.

På kommissionens vägnar  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Generaldirektör för jordbruk

<sup>(1)</sup> EUT L 270, 21.10.2003, s. 78.

<sup>(2)</sup> EGT L 161, 29.6.1996, s. 125. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1110/2003 (EUT L 158, 27.6.2003, s. 12).

## BILAGA I

**Importtullar för de produkter som avses i artikel 10.2 i förordning (EG) nr 1784/2003 från och med den 16 juli 2004**

KN-nummer	Produkt	Tull på import <sup>(1)</sup> (EUR/t)
1001 10 00	Durumvete av hög kvalitet	0,00
	av medelhög kvalitet	0,00
	av låg kvalitet	8,40
1001 90 91	Vanligt vete, för utsäde	0,00
ex 1001 90 99	Vanligt vete av hög kvalitet, av annat slag än för utsäde	0,00
1002 00 00	Råg	27,42
1005 10 90	Majs för utsäde av annat slag	55,08
1005 90 00	Majs av annat slag än för utsäde <sup>(2)</sup>	55,08
1007 00 90	Sorghum av andra slag än för utsäde	37,51

<sup>(1)</sup> För produkter som anländer till gemenskapen via Atlanten eller via Suezkanalen (artikel 2.4 i förordning (EG) nr 1249/96) kan importören erhålla en nedsättning av tullarna med

— 3 EUR/t om lossningshamnen ligger i Medelhavet,

— 2 EUR/t om lossningshamnen ligger i Irland, Förenade kungariket, Danmark, Estland, Lettland, Litauen, Polen, Finland, Sverige eller vid den Iberiska halvöns atlantkust.

<sup>(2)</sup> När villkoren i artikel 2.5 i förordning (EG) nr 1249/96 är uppfyllda kan importören erhålla schablonmässig nedsättning med 24 EUR/t.

## BILAGA II

## Faktorer för beräkning av tullar

perioden 30.6.–14.7.2004

1. Medelvärden för den referensperiod som avses i artikel 2.2 i förordning (EG) nr 1249/96:

Börsnotering	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Produkt (% proteiner vid 12 % vattenhalt)	HRS2 (14 %)	YC3	HAD2	Medelhög kvalitet (*)	Låg kvalitet (**)	US barley 2
Notering (EUR/t)	129,85 (**)	80,55	151,53 (***)	141,53 (***)	121,53 (***)	102,51 (***)
Tillägg för golfen (EUR/t)	—	9,01	—			—
Tillägg för Stora sjöarna (EUR/t)	10,41	—	—			—

(\*) Negativt bidrag på 10 EUR/t (artikel 4.3 i förordning (EG) nr 1249/96).

(\*\*) Negativt bidrag på 30 EUR/t (artikel 4.3 i förordning (EG) nr 1249/96).

(\*\*\*) Positivt bidrag på 14 EUR/t ingår (artikel 4.3 i förordning (EG) nr 1249/96).

(\*\*\*\*) Fob Duluth.

2. Medelvärden för den referensperiod som avses i artikel 2.2 i förordning (EG) nr 1249/96:

Kostnader för fraktsatser: Mexikanska golfen–Rotterdam: 22,48 EUR/t, Stora sjöarna–Rotterdam: 27,10 EUR/t.

3. Tillskott avseende artikel 4.2 tredje stycket i förordning (EG) nr 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)  
0,00 EUR/t (SRW2).

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1310/2004

av den 15 juli 2004

## om importlicenser för nötköttsprodukter med ursprung i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe och Namibia

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

ning vid import från tredje land av nötkreatur, får och getter, svin och fårskt kött eller köttprodukter<sup>(4)</sup>.

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1254/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött<sup>(1)</sup>,

## Artikel 1

Följande medlemsstater skall den 21 juli 2004 utfärda importlicenser för nötköttsprodukter, uttryckta i urbenat kött, med ursprung i vissa AVS-stater, för nedanstående kvantiteter och ursprungsländer:

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2286/2002 av den 10 december 2002 om den ordning som skall gälla för jordbruksprodukter och varor som framställs genom bearbetning av jordbruksprodukter med ursprung i stater i Afrika, Västindien eller Stilla havet (AVS) och om upphävande av förordning (EG) nr 1706/98<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 5 i denna,

Förenade kungariket:

— 500 t med ursprung i Botswana,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 2247/2003 av den 19 december 2003 om fastställande av tillämpningsföreskrifter inom sektorn för nötkött för rådets förordning (EG) nr 2286/2002 om ordningar för jordbruksprodukter och varor som framställts genom bearbetning av jordbruksprodukter med ursprung i gruppen av stater i Afrika, Västindien och Stilla havet (AVS-staterna)<sup>(3)</sup>, särskilt artikel 5 i denna, och

— 20 t med ursprung i Swaziland,

— 1 000 t med ursprung i Namibia,

av följande skäl:

Tyskland:

— 1 100 t med ursprung i Botswana,

(1) Genom artikel 1 i förordning (EG) nr 2247/2003 är det möjligt att utfärda importlicenser för nötköttsprodukter med ursprung i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe och Namibia. Importen får dock inte överstiga de kvantiteter som är fastställda för vart och ett av dessa exporterande tredjeländer.

— 450 t med ursprung i Namibia.

(2) De licensansökningar som ingivits från den 1 till och med den 10 juli 2004, uttryckta i urbenat kött, i enlighet med förordning (EG) nr 2247/2003, överstiger för produkter med ursprung i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe och Namibia inte de tillgängliga kvantiteterna för dessa länder. Det är därför möjligt att utfärda importlicenser för de kvantiteter som det har ansökts om licens för.

## Artikel 2

Licensansökningar kan, i enlighet med artikel 3.2 i förordning (EG) nr 2247/2003, inges under loppet av de tio första dagarna i augusti 2004 för följande kvantiteter urbenat kött:

(3) De kvantiteter för vilka det kan ansökas om licenser från och med den 1 augusti 2004 bör fastställas inom ramar för den totala kvantiteten på 52 100 t.

Botswana: 13 876 t

Kenya: 142 t

Madagaskar: 7 579 t

Swaziland: 3 254 t

Zimbabwe: 9 100 t

(4) Det bör understrykas att denna förordning inte påverkar rådets direktiv 72/462/EEG av den 12 december 1972 om hälsoproblem och problem som rör veterinärbesikt-

Namibia: 7 885 t.

## Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den 21 juli 2004.

<sup>(1)</sup> EGT L 160, 26.6.1999, s. 21. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1782/2003 (EUT L 270, 21.10.2003, s. 1).

<sup>(2)</sup> EGT L 348, 21.12.2002, s. 5.

<sup>(3)</sup> EUT L 333, 20.12.2003, s. 37. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1118/2004 (EUT L 217, 17.6.2004, s. 10).

<sup>(4)</sup> EGT L 302, 31.12.1972, s. 28. Direktivet senast ändrat genom direktiv (EG) nr 807/2003 (EUT L 122, 16.5.2003, s. 36).

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 juli 2004.

*På kommissionens vägnar*  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
*Generaldirektör för jordbruk*

---

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1311/2004**

av den 15 juli 2004

**om fastställande av exportbidrag för ris och brutet ris och om att avbryta utfärdandet av exportlicenser**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 13.3 andra stycket och 13.15 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 får skillnaden mellan noteringarna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som är förtecknade i artikel 1 i den förordningen och priserna för dessa produkter inom gemenskapen täckas av ett exportbidrag.
- (2) Enligt artikel 13.4 i förordning (EG) nr 3072/95 skall när bidragen fastställs hänsyn tas dels till den aktuella situationen och den framtida utvecklingen i fråga om priser på och tillgång till ris och brutet ris på gemenskapsmarknaden, dels till priserna på ris och brutet ris på världsmarknaden. Enligt samma artikel är det också viktigt att säkerställa jämvikt och en naturlig utveckling av priser och handel på rismarknaden och att dessutom beakta de ekonomiska aspekterna av den planerade exporten och behovet av att undvika störningar på gemenskapsmarknaden liksom de begränsningar som härrör från de avtal som slutits i överensstämmelse med artikel 300 i fördraget.
- (3) I kommissionens förordning (EEG) nr 1361/76<sup>(2)</sup> fastställs den högsta procentandel av brutet ris som är tillåten i ris för vilket exportbidrag fastställts samt anges med vilken procentandel bidraget skall minskas om proportionen brutet ris i det exporterade riset överstiger denna högsta andel.
- (4) Eftersom de stående anbudsinfordringarna för exportbidrag för ris är avslutade för det pågående regleringsåret bör det inte längre fastställas några allmänna bidrag för denna produkt. Detta bör beaktas när bidragen fastställs.
- (5) I artikel 13.5 i förordning (EG) nr 3072/95 anges de särskilda kriterier som skall beaktas när exportbidrag för ris och brutet ris beräknas.
- (6) Situationen på världsmarknaden eller de särskilda kraven för vissa marknader kan göra det nödvändigt att differentiera bidragen för vissa produkter efter destination.
- (7) Ett särskilt bidrag bör fastställas för förpackat långkornigt ris för att tillgodose den aktuella efterfrågan på vissa marknader.
- (8) Bidraget måste fastställas minst en gång i månaden och får ändras under månadens lopp.
- (9) Tillämpningen av dessa bestämmelser och villkor på den nuvarande situationen på rismarknaden och särskilt på noteringarna eller priserna på ris och brutet ris inom gemenskapen och på världsmarknaden medför att bidragen bör fastställas i enlighet med bilagan till denna förordning.
- (10) Inom ramen för förvaltningen av de volymbegränsningar som följer av gemenskapens WTO-åtaganden är det lämpligt att avbryta utfärdandet av licenser för export med exportbidrag.
- (11) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Exportbidragen för de produkter som anges i artikel 1 i förordning (EG) nr 3072/95, med undantag av produkter enligt punkt 1 c i den artikeln, och som exporteras i obearbetad form skall fastställas i enlighet med bilagan till denna förordning.

*Artikel 2*

Utfärdandet av licenser för export med förutfastställelse av exportbidrag skall avbrytas.

*Artikel 3*

Denna förordning träder i kraft den 16 juli 2004.

<sup>(1)</sup> EGT L 329, 30.12.1995, s. 18. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 411/2002 (EGT L 62, 5.3.2002, s. 27).

<sup>(2)</sup> EGT L 154, 15.6.1976, s. 11.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 juli 2004.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

---

## BILAGA

**till kommissionens förordning av den 15 juli 2004 om fastställande av exportbidrag för ris och brutet ris och om att avbryta utfärdandet av exportlicenser**

Produktnummer	Destination	Måttenhet	Bidragsbe- lopp (!)	Produktnummer	Destination	Måttenhet	Bidragsbe- lopp (!)
1006 20 11 9000	R01	EUR/t	0	1006 30 65 9900	R01	EUR/t	0
1006 20 13 9000	R01	EUR/t	0		066	EUR/t	0
1006 20 15 9000	R01	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
1006 20 17 9000	—	EUR/t	—	1006 30 67 9100	021 och 023	EUR/t	0
1006 20 92 9000	R01	EUR/t	0		066	EUR/t	0
1006 20 94 9000	R01	EUR/t	0	1006 30 67 9900	066	EUR/t	0
1006 20 96 9000	R01	EUR/t	0	1006 30 92 9100	R01	EUR/t	0
1006 20 98 9000	—	EUR/t	—		R02	EUR/t	0
1006 30 21 9000	R01	EUR/t	0		R03	EUR/t	0
1006 30 23 9000	R01	EUR/t	0		066	EUR/t	0
1006 30 25 9000	R01	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
1006 30 27 9000	—	EUR/t	—		021 och 023	EUR/t	0
1006 30 42 9000	R01	EUR/t	0	1006 30 92 9900	R01	EUR/t	0
1006 30 44 9000	R01	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
1006 30 46 9000	R01	EUR/t	0		066	EUR/t	0
1006 30 48 9000	—	EUR/t	—	1006 30 94 9100	R01	EUR/t	0
1006 30 61 9100	R01	EUR/t	0		R02	EUR/t	0
	R02	EUR/t	0		R03	EUR/t	0
	R03	EUR/t	0		066	EUR/t	0
	066	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
	A97	EUR/t	0		021 och 023	EUR/t	0
1006 30 61 9900	021 och 023	EUR/t	0	1006 30 94 9900	R01	EUR/t	0
	R01	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
	A97	EUR/t	0		066	EUR/t	0
1006 30 63 9100	R01	EUR/t	0	1006 30 96 9100	R01	EUR/t	0
	R02	EUR/t	0		R02	EUR/t	0
	R03	EUR/t	0		R03	EUR/t	0
	066	EUR/t	0		066	EUR/t	0
	A97	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
1006 30 63 9900	021 och 023	EUR/t	0	1006 30 96 9900	R01	EUR/t	0
	R01	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
	066	EUR/t	0		066	EUR/t	0
	A97	EUR/t	0	1006 30 98 9100	021 och 023	EUR/t	0
1006 30 65 9100	R01	EUR/t	0	1006 30 98 9900	—	EUR/t	—
	R02	EUR/t	0	1006 40 00 9000	—	EUR/t	—
	R03	EUR/t	0				
	066	EUR/t	0				
	A97	EUR/t	0				
	021 och 023	EUR/t	0				

(!) Det förfarande som fastställs i artikel 8.3 i kommissionens förordning (EG) nr 1342/2003 (EUT L 189, 29.7.2003, s. 12) skall tillämpas på licenser för vilka en ansökan lämnas in i enlighet med den förordningen för följande kvantiteter enligt destination:

Destination R01	0 t.
Totalt destinationerna R02 och R03	0 t.
Destinationerna 021 och 023	0 t.
Destination 066	0 t.
Destination A97	0 t.

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1) i dess ändrade lydelse.

De numeriska destinationskoderna fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2081/2003 (EUT L 313, 28.11.2003, s. 11).

De övriga destinationerna är fastställda på följande sätt:

R01 Schweiz, Liechtenstein och kommunerna Livigno och Campione d'Italia.

R02 Marocko, Algeriet, Tunisien, Egypten, Israel, Libanon, Libyen, Syrien, f.d. Spanska Sahara, Jordanien, Irak, Iran, Yemen, Kuwait, Förenade Arabemiraten, Oman, Bahrain, Qatar, Saudiarabien, Eritrea, Västbanken och Gazaremsan, Norge, Färöarna, Island, Ryssland, Vitryssland, Bosnien och Hercegovina, Kroatien, Serbien och Montenegro, f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, Albanien, Bulgarien, Georgien, Armenien, Azerbajdzjan, Moldavien, Ukraina, Kazakstan, Turkmenistan, Uzbekistan, Tadzjikistan, Kirgizistan.

R03 Colombia, Ecuador, Peru, Bolivia, Chile, Argentina, Uruguay, Paraguay, Brasilien, Venezuela, Kanada, Mexiko, Guatemala, Honduras, El Salvador, Nicaragua, Costa Rica, Panama, Kuba, Bermudas, Sydafrika, Australien, Nya Zeeland, Hongkong SAR, Singapore, A40 utom Nederländska Antillerna, Aruba samt Turks- och Caicosöarna, A11 utom Surinam, Guyana, Madagaskar.



## II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

## RÅDET

## RÅDETS BESLUT

av den 11 maj 2004

om den ståndpunkt gemenskapen skall inta vad gäller ett avtal om de monetära förbindelserna med Furstendömet Andorra

(2004/548/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 111.3 i detta,

med beaktande av kommissionens rekommendation,

med beaktande av Europeiska centralbankens yttrande, och

av följande skäl:

- (1) Enligt rådets förordning (EG) nr 974/98 av den 3 maj 1998 om införandet av euron<sup>(1)</sup> ersatte euron från och med den 1 januari 1999 valutorna i varje deltagande medlemsstat.
- (2) Från och med samma dag har gemenskapen behörighet i monetära frågor och växelkursfrågor i de medlemsstater som antar euron.
- (3) Rådet är ansvarigt för att fastställa en ordning för förhandlingarna och för hur avtal om monetära frågor eller växelkursfrågor skall ingås.
- (4) Gemenskapen har ingått monetära avtal med Monaco<sup>(2)</sup>, Vatikanstaten<sup>(3)</sup> och San Marino<sup>(4)</sup>. Dessa länder hade tidigare ingått monetära avtal med Frankrike eller Italien före införandet av euron.
- (5) Furstendömet Andorra ("Andorra") har inte någon officiell valuta och har inte heller ingått ett monetärt avtal med någon medlemsstat eller något tredjeland. Spanska

och franska sedlar och mynt användes tidigare i praktiken i Andorra, och ersattes från och med den 1 januari 2002 av sedlar och mynt i euro.

- (6) Den 15 juli 2003 inkom Andorra med en formell begäran om att ingå ett monetärt avtal med gemenskapen.
- (7) Med tanke på de nära ekonomiska förbindelserna mellan Andorra och gemenskapen är det lämpligt att ett avtal mellan gemenskapen och Andorra bör innehålla bestämmelser om sedlar och mynt i euro, eurons rättsliga ställning i Andorra, samt om tillträde till euroområdet betalningssystem. Eftersom euron redan är i omlopp i Andorra bör det överenskommas att Andorra skall använda euron som sin officiella valuta och göra sedlar och mynt i euro, som givits ut av Europeiska centralbankssystemet och de medlemsstater som har antagit euron, till lagliga betalningsmedel.
- (8) Det faktum att euron blir Andorras officiella valuta ger inte landet någon rätt att ge ut sedlar eller mynt, vare sig i euro eller i någon annan valuta, eller att ge ut ersättningar för dessa, om inte det monetära avtalet innehåller uttryckliga bestämmelser i detta syfte. Andorra ger för närvarande ut samlarmynt som är denominerade i diner och möjligheten att fortsätta denna praxis kommer att undersökas.
- (9) Det är viktigt att Andorra ser till att gemenskapsbestämmelserna om sedlar och mynt i euro är tillämpliga i Andorra. Sedlar och mynt i euro behöver lämpligt skydd mot förfälskning. Det är också viktigt att Andorra vidtar alla nödvändiga åtgärder och samarbetar med gemenskapen på detta område.

<sup>(1)</sup> EGT L 139, 11.5.1998, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2596/2000 (EGT L 300, 29.11.2000, s. 2).

<sup>(2)</sup> EGT L 142, 31.5.2002, s. 59.

<sup>(3)</sup> EGT C 299, 25.10.2001, s. 1. Avtalet senast ändrat genom rådets beslut 2003/738/EG (EUT L 267, 17.10.2003, s. 27).

<sup>(4)</sup> EGT C 209, 27.7.2001, s. 1.

(10) Andorra bör vidta alla relevanta åtgärder som utgör en del av gemenskapens regleringsram för banksektorn och den finansiella sektorn, inberäknat förhindrande av penningtvätt, förhindrande av bedrägeri och förfalskning av andra betalningsmedel än kontanter samt krav på rapportering av statistik. Tillämpningen av sådana åtgärder kommer bland annat att bidra till att skapa jämförbara och skäligena villkor mellan finansiella institut belägna i euroområdet och motsvarande institut i Andorra.

(11) Europeiska centralbanken (ECB) och de nationella centralbankerna får genomföra alla slags banktransaktioner med finansinstitut i tredjeland. ECB och de nationella centralbankerna får på lämpliga villkor ge finansinstitut i tredjeland tillgång till deras betalningssystem. Avtalet mellan gemenskapen och Andorra bör inte medföra att några skyldigheter åläggs ECB eller någon nationell centralbank.

(12) Kommissionen bör bemyndigas att föra förhandlingarna med Andorra. Andorras grannländer, Spanien och Frankrike, bör i full omfattning medverka vid förhandlingarna och ECB bör i full omfattning medverka inom sitt behörighetsområde.

(13) Detta beslut gäller uteslutande det avtal som kommer att upprättas mellan Andorra och gemenskapen om monetära frågor, med uteslutande av andra frågor som det är nödvändigt att behandla i separata avtal. Andorra har uppmanats att samtycka till motsvarande åtgärder inom vissa områden, särskilt i fråga om beskattning av inkomster av sparande. Mot bakgrund av de framsteg som görs i förhandlingarna om och paraferingen av avtalet om skatt på sparande, och på grundval av en rekommendation från kommissionen, kommer rådet att undersöka om de nödvändiga villkoren är uppfyllda för att inleda förhandlingar om det monetära avtalet.

(14) Kommissionen bör lägga fram utkastet till avtal för Ekonomiska och finansiella kommittén för yttrande. Utkastet till avtal bör vidare föreläggas rådet om Spanien eller Frankrike, eller ECB, eller Ekonomiska och finansiella kommittén, anser detta vara nödvändigt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Kommissionen skall informera Andorra om gemenskapens beredskap att vid tidigast möjliga tidpunkt ingå ett avtal med Andorra om monetära frågor och skall föreslå förhandlingar om ett sådant avtal.

#### Artikel 2

Den ståndpunkt gemenskapen skall inta i förhandlingarna med Andorra om ett avtal om de frågor som anges nedan skall grunda sig på de principer som anges i artiklarna 3–6.

#### Artikel 3

1. Andorra skall ha rätt att använda euron som sin officiella valuta.

2. Andorra skall ha rätt att göra sedlar och mynt i euro till lagliga betalningsmedel.

#### Artikel 4

1. Andorra skall förbinda sig att inte ge ut något som helst slags sedlar, mynt eller ersättningar för dessa, om inte villkoren för en sådan utgivning har överenskommit med gemenskapen.

2. Möjligheten för Andorra att fortsätta att ge ut samlarmynt i guld och silver denominerade i diner kommer emellertid att undersökas.

#### Artikel 5

1. Andorra skall åta sig att anpassa sig till gemenskapsbestämmelserna om sedlar och mynt i euro.

2. Andorra skall åta sig att nära samarbeta med gemenskapen när det gäller att skydda sedlar och mynt i euro mot bedrägeri och förfalskning och anta bestämmelser som genomför gemenskapslagstiftningen på detta område.

#### Artikel 6

1. Andorra skall åta sig att anta alla lämpliga åtgärder, genom likvärdiga rättsliga åtgärder eller direkt införlivande, för tillämpningen av all relevant gemenskapslagstiftning på bankområdet och det finansiella området, i synnerhet lagstiftning rörande verksamheten i och tillsynen över de berörda instituten, och även för tillämpningen av all relevant gemenskapslagstiftning om förhindrande av penningtvätt, om förhindrande av bedrägeri och förfalskning av andra betalningsmedel än kontanter samt krav på rapportering av statistik.

2. Finansiella institut belägna på Andorras territorium kan få tillgång till betalnings- och avvecklingssystemen inom euroområdet på lämpliga villkor, vilka villkor skall föreskrivas i det monetära avtalet och fastställas med Europeiska centralbankens samtycke.

#### Artikel 7

Kommissionen skall på gemenskapens vägnar föra förhandlingarna med Andorra om de frågor som avses i artiklarna 3–6. Spanien och Frankrike skall i full omfattning medverka vid förhandlingarna. ECB skall i full omfattning medverka vid de förhandlingar som ligger inom dess behörighetsområde.

#### Artikel 8

Förhandlingarna om ett monetärt avtal skall inledas så snart rådet, med kvalificerad majoritet på rekommendation av kommissionen, beslutat att de nödvändiga villkoren för att inleda sådana förhandlingar har uppfyllts.

Båda parter föregående parafering av avtalet om beskattning av inkomster av sparande, samt Andorras åtagande att ingå detta avtal senast ett visst datum att överenskommas med gemenskapen, skall utgöra en del av de villkoren.

Om en överenskommelse om beskattningen av sparande inte slutförts av Andorra före överenskommet datum, skall förhandlingarna om det monetära avtalet uppskjutas intill dess ett sådant slutförande har ägt rum.

*Artikel 9*

Kommissionen skall lägga fram utkastet till avtal för Ekonomiska och finansiella kommittén för yttrande.

Kommissionen skall bemyndigas att ingå avtalet på gemenskapens vägnar om inte Spanien eller Frankrike, eller ECB, eller Ekonomiska och finansiella kommittén, anser att avtalet bör föreläggas rådet.

*Artikel 10*

Detta beslut riktar sig till kommissionen.

Utfärdat i Bryssel den 11 maj 2004.

*På rådets vägnar*

C. McCREEVY

*Ordförande*

**RÅDETS BESLUT**  
**av den 12 juli 2004**  
**om utnämning av en ny ledamot av Europeiska gemenskapernas kommission**  
(2004/549/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 215 andra stycket i detta, och

av följande skäl:

I skrivelse av den 6 juli 2004 avsade sig Erkki LIIKANEN sina uppgifter som ledamot av kommissionen med verkan från den 11 juli 2004. Han skall ersättas för återstoden av sin mandatperiod.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Olli REHN utnämns till ledamot av kommissionen för tiden från och med den 12 juli 2004 till och med den 31 oktober 2004.

*Artikel 2*

Detta beslut träder i kraft den 12 juli 2004.

*Artikel 3*

Detta beslut skall offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 12 juli 2004.

På rådets vägnar  
Ordförande  
B. BOT

---

# KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 13 juli 2004

### om ändring av beslut 2003/828/EG när det gäller förflyttningar av djur som vaccinerats mot bluetongue från skyddszoner

(delgivet med nr K(2004) 1925)

(Text av betydelse för EES)

(2004/550/EG)

EUROPEISKA GEMSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT  
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 2000/75/EG av den 20 november 2000 om fastställande av särskilda bestämmelser om åtgärder för bekämpning och utrotning av bluetongue<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 9.1 c i detta, och

av följande skäl:

- (1) Kommissionens beslut 2003/828/EG av den 25 november 2003 om skydds- och övervakningszoner när det gäller bluetongue<sup>(2)</sup> antogs mot bakgrund av bluetonguesituationen i de drabbade områdena i gemenskapen. Genom det beslutet avgränsas skydds- och övervakningszoner (restriktionszoner) som motsvarar särskilda epidemiologiska förhållanden, och villkor för att bevilja undantag från det förbud som föreskrivs i direktiv 2000/75/EG (nedan kallat "utförelseförbudet") för förflyttningar av djur inom och från dessa zoner fastställs.
- (2) Ett symposium om bluetongue anordnades av OIE (Internationella byrån för epizootiska sjukdomar) den 26–29 oktober 2003. En av slutsatserna från detta symposium var att djur får förflyttas från en smittad zon till en zon som är fri från bluetongue utan att detta utgör en risk för att virus sprids, om djuren har vaccinerats minst en månad före datumet för förflyttningen, under förutsättning att det vaccin som används skyddar mot alla serotyper som finns i ursprungsområdet.

- (3) Med hänsyn till denna slutsats ändrades de villkor för förflyttning av vaccinerade djur som fastställs i beslut 2003/828/EG, mot bakgrund av bluetonguesituationen under det sista kvartalet 2003, genom beslut 2004/34/EG så att sådana förflyttningar kan tillåtas utan krav på att virusspridningen skall ha upphört i ursprungsområdet eller att vektoraktiviteten skall ha upphört i bestämmeområdet. I beslut 2003/828/EG, i dess lydelse enligt beslut 2004/34/EG, föreskrevs dock denna möjlighet av försiktighets skull endast för inhemska transporter från områden där vaccinationerna har avslutats enligt det program som antagits av den behöriga myndigheten i den berörda medlemsstaten.

- (4) Vintern 2003/04 genomfördes en tredje vaccinationskampanj, och den allmänna virusspridningen har minskat i alla berörda restriktionszoner. Därför är det nu lämpligt att överväga att fastställa allmänna villkor för nationella förflyttningar av vaccinerade djur från restriktionszonerna utan att ta hänsyn till virusspridning som fortfarande förekommer i ursprungsområdet. Av försiktighets skull bör djuren dock komma från hjordar som vaccinerats i enlighet med det vaccinationsprogram som antagits av den berörda medlemsstatens behöriga myndighet, och övervakningsprogrammet för vektorinsekter i det epidemiologiskt relevanta bestämmeområdet bör ha visat att vuxna insekter av släktet *Culicoides imicola* inte är verkamma.

- (5) Artikel 3.1 i beslut 2003/828/EG innehåller bestämmelser om undantag från utförelseförbudet för inhemska avsändningar av djur eller sperma, ägg och embryon från vissa restriktionszoner i Frankrike och Italien. Det är lämpligt att rätta till ett skrivfel som gäller utelämnandet av Spanien från artikel 3.1 i det beslutet.

<sup>(1)</sup> EGT L 327, 22.12.2000, s. 74.

<sup>(2)</sup> EUT L 311, 27.11.2003, s. 41. Beslutet senast ändrat genom beslut 2004/34/EG (EUT L 7, 13.1.2004, s. 47).

- (6) Beslut 2003/828/EG bör därför ändras i enlighet med detta.
- (7) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.
- a) djuren kommer från en hjord som vaccinerats i enlighet med det program som antagits av den behöriga myndigheten,
- b) djuren har vaccinerats mot den eller de serotyper som förekommer eller kan förekomma i det epidemiologiskt relevanta ursprungsområdet mer än 30 dagar men mindre än ett år före avsändningsdatumet,
- c) övervakningsprogrammet för vektorinsekter i det epidemiologiskt relevanta bestämelseområdet har visat att vuxna insekter av släktet *Culicoides* inte är verksamma där.”

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Beslut 2003/828/EG ändras på följande sätt:

1. I artikel 3 skall punkterna 1 och 2 ersättas med följande:

”1. Inhemsk avsändning av djur eller sperma, ägg och embryon från dessa djur från en av restriktionszonerna i bilaga I skall undantas från utförselförbudet under förutsättning att djuren eller sperma, ägg och embryon från dessa uppfyller kraven i bilaga II eller, för Spaniens, Frankrikes och Italiens del, att de uppfyller kraven i punkt 2 eller för Greklands del att de uppfyller kraven i punkt 3.

2. Inhemsk avsändning enligt punkt 1 från områden i Spanien, Frankrike och Italien skall också undantas från utförselförbudet av den behöriga myndigheten om

2. Bilaga I skall ersättas med texten i bilagan till det här beslutet.

#### Artikel 2

Detta beslut skall tillämpas från och med den 5 augusti 2004.

#### Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 13 juli 2004.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

## BILAGA

## "BILAGA I

(Restriktionszoner: geografiska områden där medlemsstaterna skall upprätta skydds- och övervakningszoner)

**Zon A (serotyp 2 och 9 samt i mindre grad 4 och 16)****Italien**

Abruzzerna: Chieti och alla kommuner som tillhör den lokala hälsomyndigheten i Avezzano-Sulmona  
Basilicata: Matera och Potenza  
Kalabrien: Catanzaro, Cosenza, Crotona, Reggio Calabria och Vibo Valentia  
Kampanien: Caserta, Benevento, Avellino, Neapel och Salerno  
Latium: Frosinone och Latina  
Molise: Isernia och Campobasso  
Apulien: Foggia, Bari, Lecce, Taranto och Brindisi  
Sicilien: Agrigento, Catania, Caltanissetta, Enna, Messina, Palermo, Ragusa, Syrakusa och Trapani

**Malta (\*)****Zon B (serotyp 2)****Italien**

Abruzzerna: L'Aquila med undantag av de kommuner som tillhör den lokala hälsomyndigheten i Avezzano-Sulmona  
Latium: Viterbo, Rom och Rieti  
Marche: Ascoli Piceno och Macerata  
Toskana: Massa-Carrara, Pisa, Grosseto och Livorno  
Umbrien: Terni och Perugia

**Zon C (serotyp 2 och 4 samt i mindre grad 16)****Spanien**

Balearerna

**Frankrike**

Corse du sud och Haute-Corse

**Italien**

Sardinien: Cagliari, Nuoro, Sassari och Oristano

**Zon D****Grekland**

Hela det grekiska territoriet med undantag av de prefektorat som förtecknas under zon E

**Zon E****Grekland**

Prefektoraten Dodekanisi, Samos, Chios och Lesbos

**Cypern (\*)**

---

(\*) Övergångsstatus avseende djurhälsa för Cypern och Malta i avvaktan på analys av epidemiologiska data. Denna status skall ses över senast den 1 maj 2007.

## MEDDELANDE TILL LÄSARNA

Till följd av den senaste utvidgningen av Europeiska unionen blev vissa upplagor av EUT den 30 april 2004 publicerade i ett enklare format på de dåvarande elva officiella EU-språken. Det har därför beslutats att på nytt publicera rättsakterna från dessa nummer som rättelser, och i sitt traditionella format.

Därför kommer de EUT, som innehåller dessa rättelser, bara att publiceras på de elva språkversionerna som fanns före utvidgningen.

Översättningarna av dessa rättsakter till de nya medlemspråken kommer att publiceras i en specialutgåva av *Europeiska unionens officiella tidning*, innehållande institutionernas och Europeiska centralbankens rättsakter som antagits före den 1 maj 2004.

Följande tabell visar de nummer av EUT som publicerades den 30 april, samt de rättelser som överensstämmer med dessa.

EUT av den 30 april	Rättelse i EUT
L 139	L 226 av den 25 juni
L 144	L 199 av den 7 juni
L 146	L 225 av den 25 juni
L 149	L 215 av den 16 juni
L 150	L 185 av den 24 maj
L 151	L 208 av den 10 juni
L 152	L 216 av den 16 juni
L 153	L 231 av den 30 juni
L 154	L 189 av den 27 maj
L 155	L 193 av den 1 juni
L 156	L 202 av den 7 juni
L 157	L 195 av den 2 juni
L 158	L 229 av den 29 juni
L 159	L 184 av den 24 maj
L 160	L 212 av den 12 juni
L 161	L 206 av den 9 juni
L 164	L 220 av den 21 juni
L 165	L 191 av den 28 maj
L 166	L 200 av den 7 juni
L 167	L 201 av den 7 juni